

前言
服務承諾
理想、使命和信念
康樂事務
文化事務
行政事務
附錄
照片廊



文康服務顯繽紛
齊心合力為社群
*Quality Services
for Quality Life*



康樂及文化事務署網站

目錄	頁數
前言	1-2
服務承諾	3
理想、使命和信念	4-5
康樂事務	6-31
康體計劃	8-14
體育活動資助計劃	15
改建使用率低的設施作其他用途	16
為體育總會提供訓練設施	17
康樂場地免費使用計劃	18
康文署的「康體通」	19
一站式服務的康樂場地	20
收藏康樂和體育資訊的專科圖書館	21
香港大球場	22
廣植樹木	23
園藝和市容	24-25
香港花卉展覽	26

綠化香港運動	27-28
康樂事務顧問	29
本土經濟	30
康樂大事紀要	31
文化事務	32-87
表演藝術	32-41
文化節目	42-44
藝術教育及觀眾拓展計劃	45-48
嘉年華及娛樂節目	49-50
出席國際會議及藝術節	51-52
與內地及澳門特區的交流	53
對藝術團體的資助	54
文化事務顧問	55
顧客聯絡小組會議	56
電影和錄像節目	57-58
音樂事務處	59
香港體育館及伊利沙伯體育館	60-61

票務辦事處和城市電腦售票網	62
公共圖書館	63-71
博物館	72-80
機場藝術活動	81
文物修復組	82
藝術推廣辦事處	83
古物古蹟辦事處	84
文化大事紀要	85-87
行政事務	88-103
財務管理	88
財政預算的監察	89
收費及收入	90
外判服務	91-92
公眾對本署服務的意見	93
人力資源	94-96
環境保護工作	97-98
私營機構參與發展和管理文康設施	99

設施和工程計劃	100
資訊科技	101-102
公共關係和宣傳	103
附錄	104-124

前言



我很高興發表《康樂及文化事務署二零零二年年報》，藉此回顧我們在年內取得的各項工作成果。

年內，本署繼續積極求進，致力推廣高質素的文康活動，並與多個界別的合作夥伴緊密聯絡，推展多項措施，以切合市民對公共服務不斷轉變的需求。

本署轄下的體育設施遍布全港各區，為市民提供方便完善的服務。在二零零二年，共有超過2,400萬人次使用這些設施，進行各種有益身心的體育活動。本署舉辦的社區康體活動，繼續廣受不同年齡的人士歡迎，年內，參加者超過200萬人次。與此同時，本署又撥款資助各體育總會，以「普及體育」為宗旨，舉辦多項大型體育賽事。

在推展綠化香港的工作方面，本署同樣不遺餘力，通過大規模的植樹計劃，廣植樹木多達6萬棵。植樹計劃着力保存現有樹木、培育新苗，並進行代償性栽種，以收美化環境之效。此外，我們又建立了電腦化樹木資料庫，用作支援各項綠化工作。

為達至把香港定位為亞洲文化之都的目標，本署全力匯聚東西方藝術和傳統的精粹，以營造豐富多姿的文化生活。我們舉辦了林林總總的創作性節目，由傳統形式以至前衛風格，精采紛陳，為超過370萬本港和來自世界各地的觀眾帶來無比的視聽享受。另外，本署轄下13個博物館在年內錄得460萬入場人次，打破歷年記錄。事實上，在過去五年，博物館的參觀人數增加一倍之多。

年內，公共圖書館的使用率大幅上升。香港中央圖書館由二零零一年五月啟用至二零零二年年底，使用者多達882萬人次，每日平均約有16,000人次使用。中央圖書館的先進多媒體資訊系統更先後榮獲多個獎項，包括由香港電腦學會頒發的「資訊科技應用獎」銀獎和「亞太區資訊及通訊科技大獎」，成績令人深感鼓舞。

在此，謹向前任署長梁世華先生致意。本署自二零零零年一月成立後，在梁先生的英明領導下，一直邁步向前，穩健發展。

最後，我還要感謝體育和文化界的合作夥伴、各位專家顧問、社區服務顧問、顧客聯絡小組成員、立法會議員、區議會議員和傳媒在年內的鼎力支持、積極協助和衷誠合作。

展望未來，我深信憑着部門全體人員上下一心，羣策羣力，加上市民的全力支持，本署定能繼往開來，貫徹為市民提供最佳服務的承諾，並取得同樣豐碩的成果。

康樂及文化事務署署長王倩儀



服務承諾

● 我們承諾致力提供優質的文康服務，令市民的生活更添姿采，並力求服務達到國際專業水平。 ●

文化服務

我們承諾為市民提供文娛中心設施和舉辦文娛節目，藉以推動表演及視覺藝術的發展，提高市民對藝術的興趣。我們承諾為所有圖書館使用者提供有禮、有效率的服務，以配合市民對資訊、自學進修、善用餘暇方面的需求。我們提供和拓展博物館及相關服務，藉以保存本地的文物和加強市民珍惜文物的意識。我們會致力保存和修復古物及古蹟，並推廣文物教育，以培養市民對香港的歸屬感。

康樂服務

我們承諾提供設施，方便市民參與康體活動，並舉辦各類型節目，為市民生活增添姿采。我們會把設施租用費及活動收費維持在市民可負擔的水平，並繼續為高齡人士、全日制學生、15歲或以下的青少年，以及殘疾人士及其照顧者提供優惠收費。我們會為市民提供安全和優質的康體設施，並負責管理及維修工作。

理想、使命和信念

- 理想是我們共同努力的目標。
- 使命為我們訂定清晰的工作路向，引領我們實現理想。
- 信念是我們行為操守和表現的指引，也是部門致力推廣的服務文化。

為協助員工充分了解部門的「理想、使命和信念」，並在工作中實踐，我們舉辦了研討會和工作坊，以期把有關信息傳達至各階層的員工。

這套「理想、使命和信念」已成為署內超過一萬名員工的行為守則，現詳述如下：

理想

我們竭誠提供優質文康服務，以配合香港發展為世界級大都會及盛事之都。

使命

- 提供優質文康服務，為市民生活增添姿采。
- 發揮專業精神，務使文康服務更臻完善。
- 與體育、文化及社區團體緊密合作，促進香港的藝術和體育發展。
- 保護文化遺產。
- 廣植花草樹木，美化環境。
- 為顧客提供稱心滿意的服務。
- 建立一支積極進取及盡忠職守的工作隊伍。

信念

堅守下列基本信念，達成工作使命：

· 以客為本

我們關心顧客的需要，並承諾以禮待客，竭誠為顧客提供方便快捷的服務。

· 質素至上

我們承諾以符合成本效益的方法提供優質服務。

- **創意無限**

我們鼓勵多元化發展，重視嶄新和原創意念。

- **專業精神**

我們注重專業知識、奉行最高的實務標準和操守準則，並致力發展和保持高度專業的才能。

- **講求成效**

我們重視工作成效，以期取得最佳成果。

- **成本效益**

我們務求以快捷並符合成本效益的方法，達至工作目標。

- **精益求精**

我們會與時並進，積極回應社會不斷轉變的需求，竭力提升服務質素。

康樂事務

康樂事務部負責管理和發展全港的康體和市容設施，並為市民舉辦多元化的康樂活動。此外，該部又負責在公園和市容地帶廣植花草樹木，藉以推廣自然保育和綠化香港的工作。



本署致力創造綠意盈盈的環境。圖為在灣仔實施的路旁美化計劃。

本署提供的康體設施分布全港18區，包括41個憲報公布的泳灘、36個游泳池、2個戶外大球場(香港大球場和旺角大球場)、52個天然草地足球場、14個人造草地足球場、2個曲棍球場、2個欖球場、83間體育館、324個壁球場、24個運動場、268個網球場、5個高爾夫球練習場、4個水上活動中心、4個度假營、22個大型公園、616個兒童遊樂場和219個硬地足球場。這些康樂設施的總面積約為2,108公頃。

我們與區議會保持緊密聯繫，務求在籌建新設施時，能夠切合社會潮流和符合各區對康樂設施的需要；同時，也會考慮到私營機構和鄰近地區提供的康樂設施。

顧客聯絡小組

自二零零零年四月起，顧客聯絡小組相繼在18個地區康樂事務辦事處成立，並定期舉行會議，以蒐集康樂場地使用者的意見。在舉行顧客聯絡小組的會議時，我們鼓勵與會者就本署所提供的設施、活動和服務發表意見。他們的意見可作為改善服務的參考基礎。

工作改善小組

截至二零零二年十二月，本署在各區康樂場地共設立了262個工作改善小組，以推行各項員工自發提出的改善計劃和部門制定的改善服務措施。

由於工作改善小組計劃成效卓著，本署會繼續支持轄下各主要康樂場地，包括體育館、游泳池場館、泳灘、公園及遊樂場，設立這類工作改善小組。



● 本署在各主要康樂場地設立工作改善小組以改善服務。 ●

康體計劃

為了推廣「普及體育」和鼓勵市民經常參與康體活動，本署透過18個地區康樂事務辦事處，舉辦各式各樣的訓練班、康體活動和體育比賽。此外，又舉辦多項大型節目和全港的活動，包括工商機構運動會、先進運動會、國際堆沙交流活動和國際風箏匯演同樂。

活動的對象包括長者、殘疾人士和邊緣青少年。



本署亦為長者舉辦活動。

總括而言，我們為不同年齡和體能的人士舉辦了24,422項社區康體活動，參加人數超過145萬名，籌辦活動的開支約為1.12億元。

普及健體運動

為了提高市民對體育活動的興趣，並鼓勵他們勤做運動，建立健康的生活模式，本署繼續與衛生署合辦「普及健體運動」。在二零零二年，先後舉辦了多個大型體育推廣節目，包括普及體育嘉年華、舞蹈大匯演，以及籃球、體育舞蹈和藝術體操等項目的體育精英巡迴示範表演。另外，為宣揚普及健體運動的信息，本署轄下18個分區亦舉辦了其他活動，包括為過胖兒童、殘疾人士和長者而設的健體計劃；行山樂和優質健行這兩項健行活動；跳舞強身、跳繩樂，以及一連串的巡迴展覽。



精彩的表演為「普及健體嘉年華」的開幕禮揭開序幕。

市民對「普及健體運動」的反應令人鼓舞，共有9萬人參加了本署舉辦的1,800項活動。

本署又邀請了30多位優秀運動員擔任普及健體大使，在大型的宣傳節目和推廣活動上協助宣揚普及健體的信息。此外，本署亦製作了宣傳簡易健體運動的錄影帶、視像光碟、單張和小冊子，向市民介紹這些運動。

全港分齡體育比賽

舉辦全港分齡體育比賽的目的，是讓年齡相若的人士有更多機會參與體育活動，藉以維持他們對運動的興趣。比賽項目包括乒乓球、壁球、游泳、網球和羽毛球。比賽分為青少年、成人和長者3組，每組包括8至9個年齡組別，吸引了約35,300人參加。

地區體育隊

在4個有關的體育總會協助下，本署在全港18區分別成立了地區足球隊、籃球隊、乒乓球隊及羽毛球隊，藉以提高市民對體育運動的興趣。年內，超過4,000名市民報名加入這些地區體育隊，並參加了313項訓練課程及4項區際比賽。



地區足球隊的成員奮力作賽，爭取佳績。

青苗體育培訓計劃

本署與各體育總會合辦「青苗體育培訓計劃」，並選定羽毛球、乒乓球、足球、籃球和游泳為訓練項目。



參加「青苗體育培訓計劃」的青少年接受籃球訓練。

這項計劃主要是在地區層面加強青少年在上述5項運動方面的訓練，藉以選拔有天份的運動員，然後轉介體育總會接受進一步培訓。表現最優秀的學員有機會入選香港青少年代表隊，代表香港參加國際體育賽事。

二零零二年舉辦的活動共654項，吸引了21,100名青少年參加。

國際堆沙交流活動

國際堆沙交流活動在屯門黃金泳灘舉行。本地參賽者分為青少年組、公開組及主題組3個組別。在交流活動方面，我們邀請了日本鹿兒島的堆沙好手來港作示範表演，讓市民欣賞到他們獨特和極具創意的堆沙技術。這個別開生面和娛樂性豐富的節目，吸引了逾2,000名觀眾到場欣賞。



「國際堆沙交流活動」的參賽者在屯門黃金泳灘大展身手，盡顯創意。

國際風箏匯演同樂

國際風箏匯演同樂在啟德機場舊址舉行。各項風箏同樂活動不僅為市民帶來放飛風箏的樂趣，還可讓參加者學習製作風箏的傳統技術。在風箏放飛比賽中，共有24支來自6個國家的隊伍參加，入場觀眾逾12,860人。



「國際風箏匯演同樂」的各項活動為市民帶來無窮樂趣。

工商機構運動會

工商機構運動會是本署致力為建設一個充滿活力的健康社群而舉辦的主要推廣活動，旨在透過鼓勵在職人士參與康體活動，促進僱主與僱員雙方的關係，並加強員工對機構的歸屬感。

工商機構運動會自二零零二年七月創辦以來，在全港多個康樂場地舉行，共舉辦了17項比賽，有11,133名來自226個機構的僱員參加。

先進運動會

先進運動會旨在鼓勵35歲或以上的人士勤做運動，保持身心健康，並讓他們有機會與年齡相若的對手切磋技術。二零零二年舉辦的運動會共設有10個比賽項目，參加者約2,100名。此外，19位從各項比賽勝出的參加者更組成香港代表隊，參加了十月在澳洲墨爾本舉行的第五屆世界先進運動會。代表隊在運動會中續有出色表現，分別在田徑、游泳、乒乓球、羽毛球及網球5個項目中勇奪10面金牌、11面銀牌和5面銅牌。代表隊取得的優異成績對先進運動會起着極大的激勵作用。



「先進運動會」中參加長跑比賽的健兒全力爭勝。

學校體育推廣計劃

「學校體育推廣計劃」為青少年提供參與更多體育活動的機會，並透過舉辦多元化的活動，提升全港中小學和特殊學校的體育水平。活動包括「簡易運動計劃」、「運動教育計劃」、「運動領袖計劃」和「外展教練計劃」。顧問委員會由15名來自教育團體、教育署和區議會的代表組成，他們定期舉行會議，就計劃的推行提供意見。年內，舉办的活動共3,076項，參加的學生超過32萬名，活動的開支為1,000萬元。



參加「學校體育推廣計劃」的青少年學習獨木舟。

社區體育會計劃

「社區體育會計劃」的目的，是擴闊本港體育發展的基礎和提高地區層面的體育水平。這項計劃旨在促進和加強青少年在體育方面的發展、鼓勵市民終身參與體育運動，以及吸納更多體育義工。



「社區體育會計劃」資助舉辦的小型欖球嘉年華。

本署向所有社區體育會提供技術和財政資助，以協助體育會舉辦體育發展計劃；並透過舉辦研討會、訓練課程和工作坊，增進會員對管理和技術方面的知識。現時有20個體育總會和133個社區體育會參與了這項計劃。在二零零二年，本署共資助239項社區體育會活動，吸引了12,008名人士參加。

度身訂造的新康樂及體育活動

在二零零二年的暑期、聖誕及新年假期期間，本署推出了50多項新康體活動，藉此鼓勵兒童於長假期內參加群體活動，而活動收費也訂於可負擔的水平。這些活動與傳統的康體訓練課程不同，兒童可在友善和輕鬆的氣氛下參與手工藝、魔術、音樂、舞蹈、園藝、遊戲、工作坊，以及英語和普通話講故事等活動。

此外，為提高體育館的使用率，本署採取了更為進取和富彈性的市場策略，針對私營公司或機構的個別需要提供特定的康樂體育活動。這類度身訂造的特別活動(例如體育運動介紹、體育訓練班、健體班、比賽及團隊建設等活動)，均是因應私營公司和機構的要求而舉辦的。

寵物嘉年華——狗狗樂繽紛

為了鼓勵市民適當飼養和照顧寵物，本署於十二月七日及八日在維多利亞公園舉行「寵物嘉年華——狗狗樂繽紛」。活動內容包羅萬有，包括警犬表演、狗隻服從比賽、名人飼養寵物心得，以及與寵物有關的展覽和遊戲等。現場亦設有寵物精品售賣攤位及美食角，藉以支持本土經濟。嘉年華會深受市民歡迎，兩天的活動共有逾17,000名市民及4,000頭犬隻參加。



「寵物嘉年華——狗狗樂繽紛」的警犬表演。

體育活動資助計劃

本署藉着推行體育活動資助計劃，協助各體育會舉辦體育活動、訓練計劃和體育比賽，藉此推廣「普及體育」的信息，以及讓觀眾分享比賽的樂趣。在二零零二年，本署動用了4,000萬元贊助6,217項體育活動，參加人數超過59萬名，其中最受歡迎的活動，包括青少年足球推廣計劃、新一代乒乓球訓練班、青少年滑浪風帆推廣計劃和二零零二至零三年度青少年武術普及訓練班等。



「體育活動資助計劃」推廣風帆活動。

此外，本署也透過這項計劃撥款資助各體育總會舉辦大型的賽事，例如2002香港國際馬拉松、2002 FIVB世界女排大獎賽、香港女子網球挑戰賽、第四屆亞太區國際水球邀請賽及第四屆香港特別行政區國際手球邀請賽等。舉辦這些國際體育賽事，有助鞏固香港作為區內體育中心的地位。



「2002世界女排大獎賽」在香港舉行。

改建使用率低的設施作其他用途

為了提高康體設施的使用率，本署已將 130 個壁球場及 4 個活動室改建為乒乓球室、舞蹈室或美式桌球室。此外，本署亦正安排把 8 個使用率偏低的網球場改建為籃球場、太極練習場或其他用途，並考慮將更多的壁球場改建為社交舞蹈室、攀石活動室及三人籃球室。本署也在研究可否把使用率偏低的體育場館改作體育總會的訓練設施。

為體育總會提供訓練設施

本署現正為 33 個體育總會提供香港代表隊訓練中心。現時只要有關場地可供租用，各體育總會即可長時期租用作代表隊集訓之用。這項安排可鼓勵體育總會使用本署的設施，同時亦為香港代表隊及運動員提供更多的練習機會。

康樂場地免費使用計劃

為了充分利用現有的康樂設施，本署推行「康樂場地免費使用計劃」，讓合資格的團體在非繁忙時段免費使用各體育館的主場和活動室、壁球場、曲棍球場、戶外草地滾球場和障礙高爾夫球場。由二零零零年九月一日起，這項計劃已在全港各區的康樂場地全面推行。



合資格的團體可在非繁忙時段免費使用戶外草地滾球場等康樂場地。

所有學校、體育總會、地區體育會和受資助的非政府機構，全年均可申請在星期一至星期五(公眾假期、七月和八月除外)上午七時至下午五時免費使用上述各項設施。由二零零二年起，各學校更可提早預訂下一學年的場地。

為了加強宣傳這項計劃，本署已向合資格團體派發介紹本計劃的小冊子。此外，各分區康樂事務辦事處亦協助聯絡各團體，向他們推介這項計劃。

康文署的「康體通」

在二零零二年三月，本署把前臨時市政局及臨時區域市政局的兩組不同電腦租訂系統，成功合併為全新的康文署「康體通」租訂系統，為市民提供更方便快捷的租訂服務。現時市民可透過「康體通」系統，使用電話、互聯網或親臨任何一個訂場處，租訂市區及新界的康體設施和報名參加各類康體活動。



「康體通」電腦預訂系統讓市民可以利用互聯網、電話或親臨各訂場處租訂全港的康樂設施。

一站式服務的康樂場地

為了向市民提供更佳服務，本署在康樂場地分階段推行新運作模式，並派駐二級助理康樂事務經理擔任場地的經理，以便為市民提供一站式服務。市民除可在同一場地內，透過新系統預訂各區的康體設施、報名參加康樂活動及繳付有關費用外，也可獲得使用康體設施及舉辦體育活動方面的專業意見和協助。在二零零二年，已有114個康樂場地為市民提供一站式服務。

收藏康樂和體育資訊的專科圖書館

本署自二零零零年設立收藏康樂和體育資訊的專科圖書館後，不斷增添館藏數目，至今藏有的書籍、雜誌、期刊、目錄、研究著作和報告已達1,000冊。本署鼓勵員工善用專科圖書館，以便掌握最新的資料，與時並進。



● 本署職員使用專科圖書館尋找資料。 ●

香港大球場

本署透過進行一系列維修和保養計劃，繼續改善香港大球場的運作。草地經妥善修葺及適當保養後，已達舉辦國際級賽事的標準與水平。草地的狀況也獲得本地足球隊、訪港足球員及欖球員的讚譽。



● 國家足球隊進入二零零二年世界盃決賽周，本署開放香港大球場讓球迷免費觀看直播賽事。 ●

年內，大球場進行的主要改善計劃，包括斜坡鞏固工程。管理層並計劃安裝消防閃燈系統及更換計分板。

大球場全年共舉行了27項活動，觀眾人數約33萬人次。草地的狀況經改善後，大球場管理層遂可提高其使用率及更靈活地接受訂場申請。大球場也提供優惠租場計劃，按實際營運開支來計算租場費用，把場地租予非牟利和慈善團體舉辦社區活動。

儘管近年經濟持續不景，以致大球場的使用率及收益受到若干程度的影響，但本署正在研究各種方案，以期在大球場舉辦多元化的體育、文娛和社區節目，務求盡量提高其使用率。

廣植樹木

年內，本署繼續進行大規模的植樹計劃，種植了約 60,000 株樹木。植樹工作主要在雨季(即三月至十月)期間進行，以確保樹木能順利培植和生長。



中區路旁美化計劃。

這些樹木有七成種植於新界，其餘則分布於市區；當中約有 18,000 株樹木栽種於公園和花園內，約 42,000 株則種植於路旁。

以往，種植樹木是為遮蔭、設置屏障、保護泥土或保育用途，這些樹木為綠化環境的工作奠定良好基礎。然而，年內進行的植樹計劃更着重美化效果。我們種植各類開花樹木，例如洋紫荊、木棉、黃槐、鳳凰木及火焰木等，藉以增添四時繽紛色彩，令四周環境更為宜人美觀。

種植的樹木當中，約有 48,000 棵為開花樹木，12,000 棵為非開花樹木。為確保新栽樹木能茁壯成長，本署進行護理工作，包括定期澆水、修枝、施肥、除草、防治蟲害和病害，以及扶枝和鬆脫枝繩。

由於植樹數量不斷增加，促使本署建立一個電腦化樹木資料庫，以加強管理和保養品種繁多的樹木。

園藝和市容

動植物公園

香港動植物公園位於市內，是俯瞰港島中區的「市肺」。公園佔地5.6公頃，飼養了17種瀕危哺乳類動物、雀鳥和爬蟲，為瀕危物種提供理想的保護中心。動植物公園是亞洲區內鳥類品種最多的公園之一，園中有雀鳥600多隻，分屬190類不同品種，其中逾14種已成功繁殖。另外，園內亦飼養了69隻哺乳類動物，分屬19類不同品種，以靈長類為主。



動植物公園是亞洲區內鳥類品種最多的公園之一。

公園內的樹木、灌木、攀籐類植物和賞葉植物超過750種。藥用植物園和溫室先後於一九八七年和一九九三年設立，種有大約500種藥草、蘭花、蕨類植物、鳳梨科植物、食蟲植物及室內植物，吸引了不少遊人參觀。

動植物公園不斷進行改善計劃，改良園內的動物籠舍及設施。

本署轄下其他大型公園，包括香港公園、九龍公園、屯門公園和元朗公園，也飼養了多類動物。

動物園和園藝教育

本署為學校團體舉辦的動物園和園藝教育計劃，繼續深受學生歡迎。年內，約有22,850名來自603間小學的學生參加了動物園教育活動，另有11,441名來自316間學校的學生則參加了園藝教育計劃。此外，還有718名女童軍參加了26個自然保育課程。本署又舉辦了26個園藝班，共有780名愛好園藝的人士參加。

本署於十一月在香港動植物公園舉行了一次展覽，藉以推廣市區公園野生動物的保育工作。展覽吸引了5,000名不同年齡的人士參觀。此外，本

署又於香港公園、九龍公園、屯門公園、元朗公園和大埔海濱公園舉行巡迴展覽。

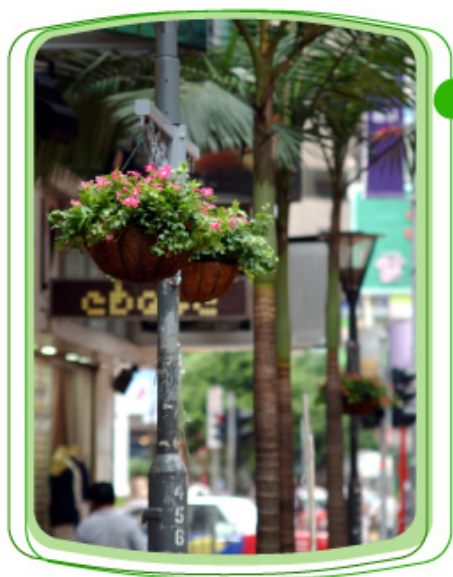
年內，本署共為學校及志願機構舉辦了15項外展推廣計劃，包括園藝講座及示範。參加者反應熱烈，令人鼓舞。

園藝和美化環境工作

由於本署負責改善市區環境和園景設施，因此須蒐集關於園藝和林木學的最新資料，以便按最新情況修訂有關政策及指引。本署又定期檢討這方面的做法，以期提高市容設施的管理及保養水平。

本署繼續推行綠化香港的工作，並密切監察各分區推行植樹計劃的情況。本署的工作重點，是保存現有樹木、培植新樹苗，並在發展地區補栽樹木。年內，我們成功保存了8,000多株樹木。

本署也負責審核所有新公共工程項目內的園景設施，以確保能夠盡量廣植林木和提供高質素的園景設計。年內，本署為32公頃現有場地和路旁市容地帶進行了園景改善工程。



銅鑼灣街道上的燈柱綴上花籃，令鬧市平添繽紛色彩，生意盎然。

香港花卉展覽

「二零零二年香港花卉展覽」於三月八日至十七日在維多利亞公園舉行。本屆花卉展覽適逢香港旅遊發展局舉辦大型旅遊推廣活動「動感之都：就是香港！」，本署以「萬紫千紅喜迎賓」為展覽主題，並以「矮牽牛」為主題花，藉此舉辦一個賞心悅目的花展，與香港的美麗景致互相輝映。



兩個吉祥物在花展會場迎接參觀者。

花卉展覽為期10天，參展園藝組織共110個，當中包括10個政府機構、66個本地園藝組織，以及34個分別來自內地及海外的園藝組織。是次展覽非常成功，參觀花展的市民逾56萬人次，刷新歷屆的記錄。



色彩繽紛的花仙子為花展增添不少節日氣氛。

會場除展出各式各樣的園景設計、插花擺設、盆栽植物及盆景展品之外，還舉辦一連串教育與娛樂並重的活動，包括園藝講座、插花示範、音樂演奏、文娛表演、電視綜合晚會、繪畫比賽、攝影比賽、植物護理工作坊及導賞服務等，以期提高市民對園藝的興趣及推廣綠化香港的工作。

此外，會場內亦舉辦多項富東方色彩的活動，例如「晨曦太極」和「花茶品茗」，以響應香港旅遊發展局推廣旅遊年。

綠化香港運動

為了改善香港的城市景觀，本署推行大規模的種植計劃，又相應舉辦一連串教育及社區計劃，在社會和政府部門推廣綠色文化。年內，本署共舉辦1,040項綠化活動，參加人數多達823,656名。

在教育推廣方面，本署推行「綠化校園資助計劃」，以現金資助665間學校和幼稚園綠化校園及為學童舉辦綠化教育活動，並派出客席園藝導師提供技術上的意見。本署又向約117,000名學童派發花苗，讓每人帶一株花苗回家培植，藉此加深學童對植物生長的認識，並培養他們對栽種植物的興趣。本署還推行「學校公園園圃計劃」，讓學童在各公園及花園護理植物。參加計劃的學校共有9間。

本署已把「香港觀賞植物照片廊」的資料庫上載綠化香港運動的網頁。這個資料庫載有550幅介紹70種樹木的照片，是市民(尤其是學生)識別本地觀賞植物的重要工具。



榮獲「傑出綠化工程獎」金獎的屯門公園。

為了配合社區參與計劃，本署於四月與本地園藝組織在香港公園合辦「食蟲植物展」，其後又於十一月與廣州市市政園林局在沙田公園合辦「港穗菊花展覽」。兩項展覽均深受市民歡迎。



孔聖堂中學的作品獲得「綠化校園工程計劃」中學組大園圃種植冠軍。

年內，「綠化香港大使計劃」的義工繼續為公園的樹木進行簡單的護理工作、為路旁樹木掛上標籤、實地搜集樹木的資料供樹木普查之用，以及在綠化推廣活動中擔任服務員。

此外，本署繼續與區議會及地區團體攜手合辦「社區種植日」，共舉辦42項活動，15,200名參加者共種植了1,400株樹木及30,790株灌木。

康樂事務顧問

園藝及市容事務顧問委員會

委員會負責就園藝和市容的推廣和發展向本署提供意見。在過去一年，顧問提出的意見包括種植更多原生樹種以吸引野生動物、加強現有樹木的管理及保育工作，以及透過訓練推廣園藝學的技術。

社區康體事務諮詢委員會

委員會負責就推廣和發展社區康體事務向本署提供意見。

學校體育推廣計劃顧問委員會

顧問委員會就如何能最有效地在學校推廣體育活動和鼓勵更多學生參與體育活動等事宜，向本署提供意見。



本署積極鼓勵學生參與體育活動。

中文評審顧問委員會

顧問委員會負責就擬設置於康樂場地的中文文學作品及其類別向本署提供意見。

本土經濟

為了推動本土經濟，本署現正改善各區的現有設施，以期更能吸引本地及海外遊客，從而協助營造更多商機和創造更多職位。現時正在進行的項目包括在西貢惠民路休憩花園提供露天飲食設施、在沙田公園及大埔海濱公園設置單車租賃亭、建造連接屯門5個泳灘的步行徑、改善淺水灣海景大樓以提供高質素的飲食服務、在九龍寨城公園進行改善工程以促進旅遊業，以及在灣仔菲林明道休憩處設立露天茶座。

康樂大事紀要

日期	活動
2-5.1.2002	香港女子網球挑戰賽
1-10.2002	恆生乒乓球學院——「新一代」乒乓球訓練班
24.2.2002	2002 香港國際馬拉松
4.3.2002	面面通香港傑出運動員選舉
17.3.2002	地區體育隊綜合頒獎典禮暨區際足球賽前哨戰開球禮
23.3.2002	2002 校際簡易運動大賽
2-6.5.2002	日本鹿兒島東市來町港節堆沙示範表演
18.5.2002	學校體育嘉年華 2002
20-23.5.2002	足球比賽——回歸盃
26.5.2002	武術示範表演——支持武術成為奧運項目
	
8.6.2002	NIKE 全港青少年足球挑戰盃 2002 頒獎典禮
8-13.6.2002	現場轉播 2002 年世界盃中國隊賽事
22.6.2002	國際風箏匯演同樂
7.2002- 6.2003	2002/2003 青少年武術普及訓練班
14.7.2002	社區體育會管理課程開展典禮暨「如何成功覓取贊助」講座
7-9.2002	青少年羽毛球推展計劃 2002
7-11.2002	2002 麥當勞青少年足球推廣計劃
28.7.2002 - 5.1.2003	工商機構運動會 2002/2003
1-4.8.2002	2002 FIVB 世界女排大獎賽
2-4.8.2002	第四屆亞太區國際水球邀請賽
10-14.8.2002	中國秦皇島國際風箏節
25.8 - 31.12.2002	先進運動會 2002/2003
8.9.2002-19.1.2003	全港分齡體育比賽
9.2002-3.2003	壁球生力軍招募計劃 2002/2003
3-13.10.2002	在澳洲墨爾本舉行的第五屆世界先進運動會
20.10.2002	普及體育嘉年華
31.10.2002	小西灣海濱花園開幕典禮
10.11.2002	國際堆沙交流活動
7-8.12.2002	寵物嘉年華——狗狗樂繽紛
26-29.12.2002	第四屆香港特別行政區國際手球邀請賽

表演藝術

二零零二年對我們而言，是特別難忘的一年。年內，享有「香港文化藝術成長搖籃」之稱的香港大會堂落成40周年，我們特別舉辦了一系列的活動慶祝這項文化盛事。此外，二零零二年亦是中華人民共和國香港特別行政區成立五周年，全港的慶祝節目多采多姿，其中包括由內地、澳門、台灣和香港青年音樂家攜手演出的萬人青年音樂會。



「學校文化日計劃02/03」之「鳶鳶青天2002」工作坊由本地藝術家和風箏專家主持，讓同學認識風箏的製作技巧並懂得欣賞其美態。

本署於二零零二年推行多項新計劃，包括節目夥伴計劃，讓私營機構參與籌辦藝術節目，以及「文化藝術義工計劃」。本署及義務工作發展局的代表於二零零二年十一月出席在漢城舉行的世界義工會議，並在一個工作坊中向與會者簡介「文化藝術義工計劃」。此外，本署亦在二零零二至零三學年再度推行「學校文化日」計劃，以及其他多項藝術教育計劃。



進劇場在十一月演出的「撲克牌之謎」為「學校文化日計劃02/03」節目之一。

本署轄下其中一間社區文娛中心——牛池灣文娛中心——經過大型翻新及設施改善工程後，面貌煥然一新。此外，各演藝場地(包括香港文化中心)舉辦的文化藝術活動豐富多姿，精彩紛呈。我們繼續為市民提供多樣化及意念創新的文化節目如新視野藝術節，並由國際和本地的藝術表演者演出。年內，本署派出代表參與多項國際性、亞洲區和內地的文化交流活動。

公眾意見調查

為了繼續向市民提供高質素的設施和節目，我們委聘市場策略研究中心，分別就本署轄下的演藝場地及所舉辦的演藝節目進行公眾意見調查。

關於演藝場地的意見調查於二零零二年年初展開，範圍涵蓋13個演藝場地(即香港文化中心、香港大會堂、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、葵青劇院、元朗劇院、高山劇場、西灣河文娛中心、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、大埔文娛中心和北區大會堂)，合共在場地內訪問了5,001名市民。其中，絕大部分受訪者(89.7%)對有關設施和服務表示滿意。本署已根據受訪者的意見，確定可予進一步改善服務的範疇。



位於九龍紅磡的高山劇場設施一流，可供舉辦多元化的文化節目。

至於在二零零一年年底進行的演藝節目意見調查，範圍主要集中於觀眾背景、節目喜好、市場推廣和宣傳等。顧問公司從本署的43場表演節目中邀請觀眾填寫問卷，結果有3,486名交回問卷，另外又透過電話訪問了2,014名市民。大部分受訪者都認為本署的節目在演出水準(83.1%)、整體演出(75.2%)和選材／選曲(70.9%)方面均見出色。接近60%的受訪者較喜愛外地製作節目，另有25%則表示沒有特別偏好。

香港文化中心

自一九八九年啟用以來，香港文化中心一直被譽為全港首屈一指的演藝場地。文化中心既是香港管弦樂團的駐團之所，也是香港芭蕾舞團和香港小交響樂團定期排練的場地。

文化中心的多元化設施，對藝術愛好者來說絕不陌生，其中包括設有2,019個座位的音樂廳、設有1,734個座位的大劇院，以及深受歡迎、可容納530名觀眾的劇場。文化中心是大型藝術節的主要演出場地，包括香港藝術節、新視野藝術節、國際綜藝合家歡及香港國際電影節。此外，文化中心亦是蜚聲國際的藝術家和本地旗艦藝團經常演出的場地。年內，曾在中心演出精彩絕倫節目的藝團包括Bolshoi大劇院、中國京劇院二團、NHK交響樂團、萊比錫布業大廳樂團、中國國家芭蕾舞團和以色列巴舒化舞蹈團等。二零零二年，文化中心的3個主要演出場地共上演了超過800個節目，全年租用率均超逾九成。

除提供極視聽之娛的藝術節目外，文化中心還在大堂舉辦各類觀眾拓展活動。此外，文化中心露天廣場亦已日漸成為舉辦大型社區藝術活動的

熱門場地。年內，曾舉行的節目包括由逾2,000名舞者參與演出的「七色舞蹈嘉年華」，以及由專業和業餘樂手演奏中西樂曲的「樂韻播萬千」音樂嘉年華。在中秋節舉行的節慶活動「中秋綵燈會」，展出了色彩繽紛的傳統綵燈，燃亮整個露天廣場。此外，還有國際博物館日的活動和每周舉行一次的「藝墟」。



在香港文化中心舉行的藝墟為藝術工作者提供展示創意的場地。



青少年表演舞蹈，為藝墟增添姿采。

參觀者除可以在文化中心欣賞節目外，亦可參加由個別租用人中心附屬設施內所舉辦的各類與藝術有關的興趣班。

根據在年初進行的一項公眾意見調查的結果，有逾95%的受訪者對文化中心的售票處和3個主要場地的服務感到滿意。

文化中心一直以精益求精為目標。為了美化外圍環境，露天廣場擺放逾10,000盆盆栽。此外，文化中心現正進行兩項改善工程，分別是尖沙咀海傍美化計劃和為劇場更換摺合式座椅。為劇場更換摺合式座椅的工程既可為觀眾提供更舒適的座位，亦可為節目製作提供更靈活的空間。



樂手在「樂韻播萬千」音樂嘉年華中為市民演奏悠揚樂曲。

香港大會堂

過去多年來，香港大會堂一直深受國際知名藝術家和演藝團體歡迎，而其中音響效果一流的音樂廳更上演過無數深受樂迷讚賞的音樂會。年內，曾在音樂廳舉行的節目包括二零零二年香港藝術節的非洲「北非酋卡迷暈樂黨」音樂會及美國的「拜倫五重奏」爵士音樂會、香港中樂團的「向大師致敬——彭修文紀念音樂會」，以及亞洲樂府的「二零零二俄國鋼琴大師音樂會——康士坦丁·利夫舒茲」。

香港大會堂劇院亦是舞蹈及戲劇團體的理想演出場地，這些團體包括香港舞蹈團、城市當代舞蹈團及香港話劇團等。除了音樂廳和劇院兩項主要設施外，大會堂的展覽廳和展覽館亦十分適合舉行視覺藝術展覽、典禮和酒會。

二零零二年，香港大會堂慶祝落成40周年，舉行了一連串精彩的慶祝活動。其中，有37位與香港大會堂同日誕生(一九六二年三月二日)的市民獲邀與場地管理人員一同慶賀生辰，而「香港中樂團及香港管弦樂團聯合音樂會」更為周年慶祝活動揭開序幕。



香港大會堂——香港文化藝術搖籃。

「香港大會堂40周年」徵文比賽邀請市民以文字勾劃對大會堂在過去40年的種種感覺。市民的反應熱烈，共收到逾400份作品。年內舉行的其他大型慶祝活動尚有「紀念物件徵集行動」、「伴我成長四十年——香港大會堂回顧展」及「繽紛嘉年華」等。



為慶祝香港大會堂落成40周年，本署舉辦各式各樣的紀念活動，其中的嘉年華會讓小朋友盡情欣賞中西樂器表演。

此外，為配合40周年紀念，大會堂亦進行了多項翻新工程，包括音樂廳和劇院入口、低座大堂、所有洗手間和紀念花園等。



香港大會堂於二零零二年三月二日慶祝落成40周年，特別與多名在40年前同日出生的市民共度生辰。

社區演藝場地

社區演藝場地是舉行社區層面的文化活動的熱門地點。大型的社區演藝場地有沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、葵青劇院、元朗劇院和高山劇場，而小型的場地則有西灣河文娛中心、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、大埔文娛中心和北區大會堂。牛池灣文娛中心於年內進行了大型翻新工程，以改善劇院觀眾座位的行距和視線、改善大堂的光線環境，以及舞台和燈光設備。



牛池灣文娛中心是舉行地區文化活動的熱門地點。

為了在地區層面推廣和推動藝術發展，地區藝術團體可透過申請場地贊助，免費使用社區演藝場地為區內居民舉辦文化活動。年內，共有77個社區藝術團體獲贊助舉辦549項活動，觀眾人數達107,970人。

不少獨立團體經常租用社區演藝場地的附屬設施，舉辦各類與藝術有關的活動。

節目夥伴計劃

節目夥伴計劃是本署推行的新措施之一，旨在讓私營機構參與籌辦藝術節目。根據計劃，本署會邀請藝術團體提交建議書，以期在特定期間內充分善用本署轄下的演藝設施。節目夥伴計劃讓場地管理人員與這些本地藝術團體建立夥伴關係，從而舉辦一些有助加強各文娛中心形象的表演藝術活動。此外，有關團體亦可為區內居民度身訂造合適的藝術教育活動。

節目夥伴計劃於二零零二至零三年度在北區大會堂和元朗劇院試行，而選定的節目夥伴分別為明日藝術教育機構有限公司和動藝有限公司。

明日藝術教育機構有限公司的計劃以兒童藝術教育為主題，並舉辦一系列關於木偶藝術的表演節目和工作坊。自二零零二年五月試行計劃以來，北區大會堂共舉行了30場表演節目(其中20場為學校專場，另外10

場為公開場合)，以及為教師、青少年、學校和家庭舉辦108個工作坊，參加人數為6,000人。

在元朗劇院試行的計劃中，動藝有限公司舉辦了名為「藝術多面體」的動，為市民提供多元化的藝術課程、工作坊、大堂表演節目、同樂日、導賞參觀、講座和舞台演出。這項活動旨在於地區層面提高市民對藝術的興趣和欣賞能力。自二零零二年七月試行計劃以來，元朗劇院共舉行了33項活動，參加人數達4,000人。

鑑於在北區大會堂和元朗劇院試行節目夥伴計劃成效理想，上環文娛中心和牛池灣文娛中心亦會推行有關計劃。在二零零二年，我們邀請本地藝術團體和組織提交建議書，以便在二零零三至零四年度在該兩個文娛中心推行節目夥伴計劃。

葵青劇院

自一九九九年年底啟用至今的短短三年內，葵青劇院已瞬即成為本港最受歡迎的演藝場地之一，是本港及國際演藝團體和藝人的理想演出場地。劇院的演藝廳設有905個座位，配備先進的舞台設備及裝置，是專為話劇、舞蹈及歌劇等劇藝表演而設計的場地。



中英劇團製作的「花樣獠牙」在葵青劇院上演。

年內，演藝廳共舉辦284場表演，使用率接近十成。其中，本地著名藝團的節目包括香港芭蕾舞團的「胡桃夾子」、中英劇團的「花樣獠牙」、劇場組合的「細路·細路·細路 Show」、力行劇社的「走雞神探與拼圖細路」、非常林奕華的「十八相送——18個與愛人分手的故事」和進念二十面體的「多媒體建築音樂劇場」等。



著名的訪港藝團英國隨機舞蹈團也曾在葵青劇院獻藝。

曾於葵青劇院表演的著名國際藝團包括英國隨機舞蹈團、瑞士洛桑劇場、韓國國立舞蹈團、達達娃文化有限公司、廣東粵劇院一團、上海滑稽劇團及中國評劇院等。葵青劇院演藝廳是大型藝術節的最新演出場地，其中包括香港藝術節、新視野藝術節、國際綜藝合家歡和香港國際電影節。



韓國國立舞蹈團演出「韓舞翩躚」。

葵青劇院設有一個多功能的展覽廳，可供舉行展覽及實驗劇場演出。劇院的其他輔屬設施如演講室、排演室和舞蹈室，亦同樣深受租用人歡迎，可供舉行各類與藝術有關的興趣班。

葵青劇院積極支持地區藝術團體，並以贊助形式提供免費場地，而表演次數以29場為限。劇院更是每年葵青藝術節和其他大型社區活動的重點演出場地。

葵青劇院一直致力籌劃觀眾拓展項目的工作，並採取新措施以擴闊觀眾網。年內，劇院為配合「動感之都：就是香港！」旅遊宣傳活動——葵青區旅遊推廣月，特別舉辦了兩項免費活動，包括葵青劇院開放日及露天廣場免費音樂會系列。劇院開放日除了安排文化表演和介紹劇院舞台設備及裝置的技術示範外，更在露天廣場舉行「大笪地」式文化表演，重現五、六十年代大眾街頭文娛活動。這項活動吸引了超過2萬名本地

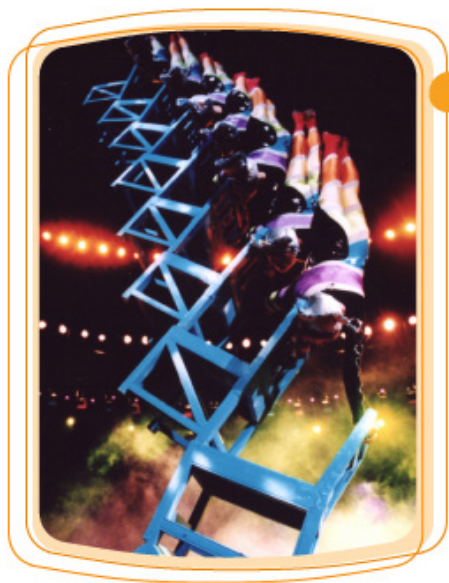
居民和海外遊客參加。露天廣場音樂會系列則以薈萃中西音樂為主題，讓市民在露天廣場歡度黃昏。

為了響應署方的藝術教育計劃「學校文化日」活動，葵青劇院特別在演藝廳為學生安排一系列舞台技術示範，以及派發特約製作的漫畫小冊子，讓學生可在活潑和互動的氣氛下，認識舞台運作的基本知識和操作技巧。

葵青劇院一直不斷致力提升服務質素。根據年初進行的公眾意見調查結果，有超過95%的受訪者對劇院的設施及服務感到滿意，成績令人鼓舞。

元朗劇院

元朗劇院是本署轄下一間嶄新的文娛中心，在二零零零年五月正式揭幕，象徵着本署致力為市民提供高質素的場地設施。該劇院包括一個設有923個座位的多用途演藝廳、舞蹈室、排演室、演講室及展覽場地。演藝廳配備了先進的舞台設施。



上海雜技團令人歎為觀止的精彩表演——女子排椅。

元朗劇院為本地及國際藝術工作者提供理想的表演場地，藉此為區內居民帶來多姿多采的文化生活。劇院除了把場地設施租予文化藝術及非牟利地區團體以製作正式的文化藝術節目外，亦在場內舉辦各式各樣的觀眾拓展活動，包括節目夥伴試驗計劃、定期的大堂免費表演、巡迴展覽、導賞服務，以及劇院的開放日及同樂日等。

文化節目

本署年內舉辦的文化節目精彩紛呈，包括音樂、舞蹈、戲劇及跨媒體演藝節目，當中既有傳統的經典節目，也有嶄新而富創意的演出，讓香港的觀眾能夠欣賞本地藝人及國際巨星的精彩演出。全年的文化節目共有1,811場，觀眾達814,192人次。

精選節目分為多個專題系列，以提高觀眾的興趣。當中較具代表性的節目包括由蜚聲國際的音樂家演出的「喝彩系列」、「中國戲曲曲藝專場」、「中國音樂系列」、「繽紛爵士樂系列」、「爆笑系列」等。

在音樂節目方面，多位首屈一指的音樂家來港獻藝，包括由羅倫·馬素爾指揮的紐約愛樂樂團、拉脫維亞國家歌劇院演出的「尤根·奧列金」和「那布果」、鋼琴家梅理·柏拉雅、小提琴家伊扎克·普爾曼及美島莉、女高音茱茵·安德信及爵士樂結他手柏·麥塔尼等的精湛表演。



基洛夫芭蕾舞團的演出。

國際舞蹈節目計有俄羅斯基洛夫芭蕾舞團、台灣雲門舞集、英國隨機舞蹈團及韓國國立舞蹈團的演出。訪港劇團的表演包括由法國北方布夫劇場演出並由名導演彼得·布魯克執導的「情人的衣服」、英國AandBC劇團演出的「暴風雨」，以及日本大歌舞伎團的演出等。



日本大歌舞伎團的演出。

跨媒體藝術節目包括上海雜技團表演、龔志成與其他著名藝人合演「M園」、日本包勤力活偶劇團表演、韓國「亂打」及朱哲琴音樂劇場「迷哥」等。



廣東吳川市粵劇團——下四府傳統粵劇（南派）匯演。

由於香港有地利之便，本署邀請了內地各省市的戲曲團體來港演出，包括北京京劇院、廣東漢劇院、江蘇蘇州崑劇院、浙江京劇團，以及廣東吳州市粵劇團等。為支持本港粵劇的發展，本署除了主辦傳統劇目演出外，還委約新作品。年內新委約作品計有「熙寧變法」、「莊周蝴蝶夢」、「杜鵑山」、「李廣王」及「啼笑姻緣」等。此外，新製作的「古樸情懷排場系列」嘗試把甚少演出的古老劇目重新搬上舞台，再展藝術光芒。

香港特別行政區成立五周年慶祝節目

為了慶祝香港特別行政區成立五周年，我們特別與中華全國青年聯合會及香港青年協會合辦「龍聲飛揚——萬人青年音樂會」，由逾萬名來自內地、澳門、台灣及香港的青年音樂家參與演出，他們在音樂會合奏的第一首樂曲「萬人敲擊顯同心」刷新了健力士最大型敲擊樂演奏的世界記錄。

其他慶祝節目包括：由中國人民解放軍軍樂團連同解放軍駐香港部隊聯合演出的大型軍樂隊列表演、由多位省港名伶合演的粵曲演唱會，以及分別在七月十一日及十二日於伊利沙伯體育館舉行的兩場國際搖滾音樂會。參加演出的搖滾樂隊均十分著名，計有澳洲的INXS、日本的X.Y.Z. → A、中國內地的「黑豹」，以及台灣的「星盒子」。這些嘉賓與本地搖滾樂團DSC及「葉世榮與樂隊」攜手合作，為本港的搖滾樂愛好者帶來精彩的表演。



香港特別行政區成立五周年慶祝節目——由中國人民解放軍軍樂團與解放軍駐香港部隊聯合演出的大型軍樂隊列表演。

藝術教育及觀眾拓展計劃

為了提高市民對藝術的認識及欣賞能力，本署在社區和學校推行多項藝術教育及觀眾拓展計劃。在二零零二年，各項計劃的參加人數超過20萬人次。

藝術教育計劃

為了鼓勵學生自小培養對藝術及文化的興趣，本署在學校推行各類藝術教育計劃。

根據「學校藝術培訓計劃」，本地專業演藝團體定期到參加計劃的學校表演、示範和舉辦工作坊，藉此向同學更深入介紹各類表演藝術和啟發創意。

本署於二零零一年推出「學校文化日試驗計劃」，鼓勵學校安排學生在上課時間到本署轄下的表演場地、博物館和圖書館，參加特別為他們而設的活動，藉此把藝術、歷史和科學融入學習過程中。由於試驗計劃深受歡迎，本署於二零零二至零三學年再度舉辦該計劃。



「學校音樂劇培訓計劃」為同學提供音樂、舞蹈、戲劇等多元藝術形式的訓練，幫助同學學習自我表達。

本署與藝術團體和教育機構攜手合作，在轄下表演場地為中小學及大學舉辦藝術教育活動。活動內容包括粵劇、戲劇、芭蕾舞、現代舞和管弦樂等不同藝術形式。

我們又特別設計了多項藝術教育活動，以配合本署主辦的兩個藝術節的主要節目。暑期舉辦的國際綜藝合家歡設有近100個獨立及小型系列的

工作坊，為兒童介紹表演及視覺藝術。而「新人類的自我探索歷程」青少年工作坊及一系列公開節目／活動，則讓青少年透過緊密參與獲取寶貴的藝術經驗。在國際綜藝合家歡開幕前，本署又安排藝術團體到140間小學及幼稚園巡迴演出，為學生提供節目及活動，把藝術帶進學校。

為了配合「學校文化日」計劃，新視野藝術節為中學生提供免費表演節目。該藝術節亦將崑曲小劇場作品「偶人記」帶到大學校園演出。此外，在香港文化中心大堂演出的環境舞蹈表演「米、辣、禪、色」亦廣受公眾人士歡迎。藝術節其他推廣活動包括展覽、工作坊、講座及示範。

社區觀眾拓展計劃

在社區層面的觀眾拓展計劃包括「藝術家駐場計劃」、「社區文化大使計劃」和「社區粵劇巡禮」。



西灣河文娛中心舉行的皮影示範講座是「藝術家駐場計劃」的其中一項活動。

「藝術家駐場計劃」於本署轄下場地舉行，目的是讓公眾經過一段時間參與在同一場地舉行的藝術活動，有機會與藝術工作者接觸，了解其創作歷程。

「社區文化大使計劃」是觀眾拓展活動之一，透過在公園、社區中心、青少年中心、安老院等地方舉辦外展藝術活動，讓社區人士有更多接觸藝術的機會。

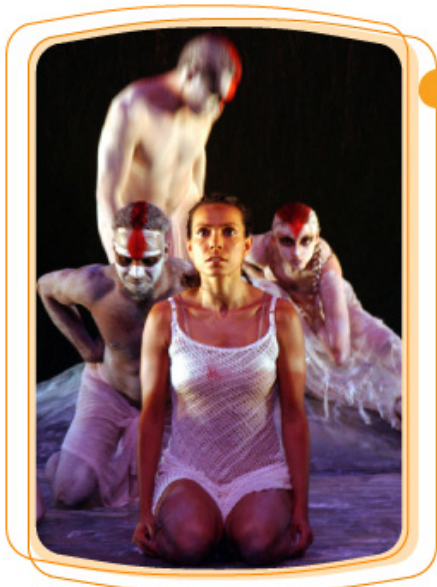


在「社區文化大使計劃」下，表演者以藝會友，在沙田藝墟與市民打成一片。

「社區粵劇巡禮」則為粵劇新秀和業餘劇團提供免費表演場地，並以廉宜的費用協助宣傳，讓他們有機會公開演出，一顯身手。

新視野藝術節

為了彰顯香港作為亞太地區內一個多元文化的國際大都會，本署於二零零二年十月十八日至十一月十七日期間，舉辦了嶄新的秋季專題藝術節——新視野藝術節。該藝術節着重以現代風格表現亞洲藝術，包括76項創新及優秀的跨文化表演節目和活動，分別由26個海外及10個本地的表演團體負責演出。節目深受觀眾歡迎，並獲得藝評人和藝術專業人士的高度評價，觀眾共57,180人次。



「新視野藝術節」上演的「舞宴」，帶領觀眾進入一個豐富的視像旅程，親身感受以現代舞蹈語言詮釋的澳洲土著文化。

藝術節的開幕節目為香港話劇團的「新傾城之戀」，節目以新穎的舞台手法重新演繹中國現代文學經典名著。其他精彩節目包括台灣雲門舞集的新作「行草」、瑞士的多媒體音樂劇場「走書」及澳洲火種舞蹈團的「舞宴」。藝術節又安排一系列的世界音樂及爵士樂音樂會，還有多媒體及跨界別創作的戲劇作品。藝術節以舉世聞名作曲家譚盾編寫的多媒體歌劇「門」作為壓軸節目，該齣歌劇糅合了西方交響樂、中國京劇、西洋古典歌劇和日本戲偶等元素。

藝術節亦為中學生及大學生提供教育專場，其他節目包括環境舞蹈表演、展覽、工作坊、講座及示範等，供市民參加。

國際綜藝合家歡 2002

國際綜藝合家歡為期六周，舉辦目的是在暑假期間為兒童及其家人提供文娛節目。

二零零二年度的「合家歡」節目透過邀請海外藝人來港表演，向兒童及青少年介紹世界各地不同文化。這個藝術節同時讓本地藝人和藝團有機會提升藝術水平和拓展本港觀眾層面。「合家歡」共舉辦了466項節目和活動，而參與演出的海外藝團有11個，本地藝團則有39個，共吸引了約163,600人次參加。

「合家歡」在七月中旬揭開序幕，節前尚有多項助興活動、展覽以及戶外嘉年華。開幕節目為愛爾蘭民族舞樂創作「愛爾蘭旋風」，大受歡迎，座無虛設。其他叫好叫座的節目還有劇場組合的「細路·細路·細路 Show」、劇場工作室的「月亮上的爸爸媽媽」、香港中樂團的「幻變精靈 Do Mi Show」、巴西狄寶娜古嘉舞蹈團的「轉轉轉！——反地心吸力舞蹈劇場」和由美國木偶大師表演的「面具大王谷伯伯」。



「國際綜藝合家歡」節目——「我愛整水喉」。

「合家歡」的另一主要特色，是安排了一連串藝術教育及觀眾拓展活動，包括學校巡迴活動和參與式工作坊。

嘉年華及娛樂節目

為了慶祝中國傳統節日及其他重要節慶，本署在中秋節、元宵節、復活節、平安夜及除夕夜舉辦了10個大型綵燈會及嘉年華會。其中在港島維多利亞公園舉行的「除夕倒數嘉年華」，便為市民帶來一連串互動式及具創意的節目，參加人數約為10萬人次。由澳洲遠道而來的「奇異果」藝團演出的創新形體劇「球體」，帶領現場觀眾進入嶄新視覺效果的空間。



新界東元宵綵燈會。



大型綵燈裝置「百鳥朝鳳耀香江」在香港文化中心廣場展出。一對鮮豔奪目的鳳凰配上一百隻彩雀，為元宵佳節增添璀璨姿采。

三月舉辦的新節目「舞其舞藝墟」，吸引逾10,000名喜愛舞蹈的市民，在一個陽光普照的周日下午共舞同歡。此外，本署分別於中秋節及元宵節期間，在香港文化中心廣場舉辦大型花燈展覽，藉此向本地居民和訪

港旅客推廣中國傳統藝術和文化。本署舉辦的節目「亞裔藝采」系列及「菲島樂悠揚」音樂會，促進了旅居本港的菲律賓、印尼、印度和泰國僑民與本地居民之間的文化交流。

此外，本署一年四季分別在全港18區主辦免費娛樂節目，供市民欣賞。這些節目合共626項，包羅各種傳統中國藝術、舞蹈及合家歡節目，有關節目通常於周末及假期在全港各地舉行。

本署於二零零二年在全港各區舉辦的嘉年華會、特備節目和定期舉行的免費娛樂節目，參加人數共達782,558人次。

出席國際會議及藝術節

為了跟上世界藝壇的最新發展和加強與世界各地藝術工作者的交流，本署全年均派出藝術管理人員，前赴世界各地出席國際會議及藝術節。年內參與的活動包括：

會議

日期	會議／論壇	地點
2002年3月	國際演藝協會 (ISPA) 國際演藝會議	中國北京
2002年5月	第五屆亞太製作人及主辦人網絡 (APPN) 研討會	加拿大溫哥華
2002年6月	國際演藝協會 (ISPA) 國際會議	瑞士琉森
2002年11月	第十七屆國際義工協會世界義工會會議	南韓漢城
2002年12月	國際演藝協會 (ISPA) 第五十五屆年會	美國紐約

藝術節

日期	藝術節	地點
2002年2月	2002 荷蘭國際青年戲劇節	荷蘭阿姆斯特丹
2002年5月	溫哥華國際兒童藝術節	加拿大溫哥華
2002年8月	2002 第一屆亞洲舞台藝術祭暨藝術見本市2002 東京	日本東京
2002年10月	濱海藝術中心開幕藝術節	新加坡
2002年11月	第四屆中國上海國際藝術節暨演出交易會	中國上海

總經理(藝團聯絡、藝術節及娛樂節目)廖昭薰出席了在上海舉行的第四屆上海國際藝術節暨演出交易會，並在藝術節的國際研討會上以《香港專題藝術節的發展》為題致辭。在研討會上，她向三百多位來自海外及內地的藝術工作者介紹香港在夏秋兩季舉行的國際綜藝合家歡、「中國傳奇」藝術節及新視野藝術節，以及舉辦這3個專題藝術節的目標及籌劃工作。



二零零二年十一月，兩年一度的世界義工會議在漢城舉行，約有1,000名來自80個國家及地區的非政府機構代表出席。在會議的工作坊上，本署的經理(社區觀眾拓展)陳昌雄和義務工作發展局的代表介紹在香港合辦的「文化藝術義工計劃」。工作坊吸引了約40名分別來自南韓、日本、馬來西亞、廣州、北京、台灣、荷蘭等國家及地區的代表出席。

與內地及澳門特區的交流

本署的主要人員與內地及澳門文化機構代表團不時互訪，以加強彼此的聯繫。二零零二年八月，署長梁世華前往深圳參觀多個文化及旅遊設施，其間更得到深圳市文化局熱情款待。

二零零二年十一月，一個由本署演藝場地經理組成的代表團，前赴東莞、廣州和上海進行為期5天的訪問。代表團除參觀當地的主要文化設施外，還與其文化局官員會面，交流意見和分享經驗。此行加強了本港與珠江三角洲的聯繫，也為兩地日後發展夥伴關係奠定基礎。

二零零二年四月至五月，10名來自深圳數個機構的藝術管理人員訪港，參與由本署安排為期4周的考察交流活動。

此外，年內亦有不少內地和澳門文化官員蒞臨參觀本署的設施和出席各類文化活動。這些代表團分別來自中國文化部、廣東省文化廳、珠江三角洲城市的文化局及澳門特區文化局。

對藝術團體的資助

本署以按年撥款方式資助5個獨立的非牟利藝術團體，包括香港中樂團、香港舞蹈團、香港話劇團、香港管弦協會及香港藝術節協會。



文化事務顧問

本署委任了兩類顧問，就有關提供文化服務的政策和運作事宜提供意見。

文化事務顧問：3組共49名的文化事務顧問分別就表演藝術、圖書館和博物館的設施與服務，向本署提供意見。這些顧問包括專家、專業人士，以及具推廣本港文化服務經驗的社區領袖。

文化藝術專家顧問：為數203名的顧問，共分為9個類別，負責就演藝節目、文學藝術和博物館活動等事宜提供意見。這些顧問包括藝術工作者、學術界人士，以及其他在行業內有重大貢獻的從業員。

顧客聯絡小組會議

為了加強與市民的直接溝通和蒐集他們的意見，以進一步改善本署的服務，我們在各文娛中心、圖書館及博物館舉行顧客聯絡小組會議，直接聽取服務使用者對各項服務的意見，並藉此向他們解釋部門的政策和服務。這些措施正好符合本署的服務承諾，致力為市民提供優質而具成本效益的服務，以切合他們的期望和需要。

電影和錄像節目

電影節目辦事處主力推廣本港的電影和錄像文化。二零零二年，該辦事處籌辦了不同類型的電影和錄像節目、工作坊及研討會等，深受市民歡迎。這些節目既可讓市民欣賞到世界各地的電影藝術，亦可讓他們體驗多元化的文化活動。

於二零零二年舉辦的主要節目有：

由香港電影資料館策劃的多個香港電影專題回顧展覽，例如「舊歡如夢：國泰回顧展」、「芬芳吐艷——芳艷芬銀幕姿影」、「張徹紀念展」和「流行文化與香港電影」。

新推出的「大師風格——當代電影經典回顧」，以每月專題形式逐一選映6位電影大師(即佛朗赤斯高·羅西、尚·雷諾亞、英瑪·褒曼、華納·荷索、羅拔·布烈遜和寧那·華納·法斯賓達)的經典作品。

多項社區及青少年節目計劃，以培養青少年欣賞和製作電影及錄像作品的興趣，例如於暑期舉辦的「兒童電影合家歡」、在各區文娛中心舉辦的「名片巡迴放映系列」、「實驗跨媒體」工作坊及講課系列、「微波國際媒體藝術節」和「大錄人訓練計劃」。

電影節目辦事處與各國駐港領事館和文化機構合辦各國專題電影節目，放映多個國家的優秀電影和錄像作品。在二零零二年，放映的電影分別來自中國內地、印度、埃及、俄羅斯和十多個歐盟國家。通過這種合作方式，本地觀眾得以有機會欣賞數百齣可能不獲商業機構在香港發行的電影作品。



電影節目辦事處致力網羅世界各地的影片，以饗觀眾。

香港獨立短片及錄像比賽

這項由本署與香港藝術中心每年合辦的比賽，於二零零二年已踏入第八屆。活動的內容較過去更為豐富，增添了一個「短片及錄像節」，選映本港和亞洲其他地區的短片和錄像作品，藉此鼓勵創作人多攝製一些具創意而又不屬於商業性質的獨立短片和錄像作品。

音樂事務處

音樂事務處的宗旨是向市民(特別是青少年)推廣普及音樂教育、提高市民對音樂的興趣和欣賞能力，以及促進本地與世界各地青年樂手之間的音樂交流。二零零二年，音樂事務處曾為4,051名學員提供器樂訓練、為18隊青年樂團／合唱團共1,374名團員提供樂團訓練、為2,744名學員開辦外展音樂短期課程，以及舉辦了390項音樂活動，供約260,000名市民參加。

年內，音樂事務處舉辦多項全港大型音樂活動，包括音樂營、青年音樂匯演、音樂嘉年華、周年大匯演、海外演出，以及為本地、內地和海外青年樂手舉辦音樂交流活動。



近500名初露頭角的青少年樂手參加「二零零二香港青年音樂營」，在西貢戶外康樂中心跟隨中外音樂名師學習。

香港體育館及伊利沙伯體育館

香港體育館和伊利沙伯體育館均是精心設計、設備完善的多用途體育館，分別設有12,500個座位及3,600個座位，可供舉辦各式各樣的節目，包括大型娛樂節目、文化活動、國際體育賽事以至慶祝活動和會議等。

香港體育館擁有可靈活安排的座位，加上先進完善的設備，是舉辦大型節目的理想場地。年內，曾在體育館舉行音樂會的海外著名歌手及樂隊包括安全地帶、松任谷由實、周杰倫、張惠妹、F4、任賢齊、王力宏、蕭亞軒及齊豫。香港管弦樂團亦分別與譚詠麟及林子祥在體育館舉行音樂會。其他先後在體育館舉行演唱會的本地流行歌星還有葉德嫻、梅艷芳、林憶蓮、陳慧琳、楊千嬅、梁詠琪、TWINS、彭羚、黎瑞恩、李克勤、許志安、黃凱芹、黃貫中、蘇永康及鍾鎮濤等。

年內，在體育館舉辦的其他大型節目計有「2002 FIVB世界女排大獎賽總決賽—香港」、「第四十一屆東南亞獅子大會」及「龍聲飛揚—萬人青年音樂會」。另外，有多項大型慶典活動在體育館舉行，包括中國人民解放軍軍樂團「慶祝香港回歸祖國五周年大型軍樂隊列表演」及「香港同胞慶祝中華人民共和國成立五十三周年文藝晚會」。香港體育館全年共舉辦168項節目，觀眾超過1,550,745人次。



超過一萬名青年在「龍聲飛揚—萬人青年音樂會」中合奏敲擊樂曲，創下健力士世界記錄。

年內，伊利沙伯體育館舉行了多項不同類型的活動，包括「第二屆世界夜光龍邀請賽」、繽紛爵士樂「柏·麥塔尼樂隊巡迴演唱會」、國際搖滾音樂會、台灣的迪克牛仔及本地歌手李龍基、張崇基和張崇德的演唱會、「世界標準舞及拉丁舞表演」、「巨星舞影耀香江」、中國雜技團

世界首演「天域奇緣」等。伊利沙伯體育館全年共舉辦234項節目，觀眾超過353,710人次。



享譽內地搖滾樂壇的黑豹樂隊在伊利沙伯體育館舉行的「國際搖滾音樂會」中演出。

票務辦事處和城市電腦售票網

城市電腦售票網是本署提供的電腦化售票系統，於一九八四年設立，現已成為全港最受歡迎和最方便的售票途徑，服務範圍遍及全港40個場地，提供的座位總數達90,000個。目前，全港共有32個電腦售票處，其中15個設於本署轄下場地內。



城市電腦售票網是專為本港各類文娛節目而設的電腦售票系統，為市民提供便於使用的售票服務。

城市電腦售票網的一般售票服務包括電話留座、團體和優惠訂票、信用卡訂票、網上訂票，以及為大型節目提供郵購訂票服務。在二零零二年，透過城市電腦售票網售票的表演節目共6,449項，發售約370萬張門票，總值達4.9億元。

本署繼續支持一個開放的售票服務市場。我們容許大部分場地的租用人，選擇使用城市電腦售票網或本身的售票系統提供售票服務，好讓主辦機構在銷售節目門票方面有更大的靈活性。本署現正着手把售票服務外判予專業的服務供應商，以發展一個更完善的後端系統及提供更佳的售票服務。然而，本署仍會繼續保留轄下場地的電腦售票處。

公共圖書館

本署提供免費的公共圖書館服務，以滿足社會人士對資訊、研究、自學進修和善用餘暇方面的需求，以及推廣閱讀風氣和文學藝術。此外，本署亦負責管理書籍註冊組。

香港公共圖書館體系轄下有69間公共圖書館，包括8間流動圖書館。二零零二年，圖書館館藏共有851萬冊書籍及105萬項多媒體資料。圖書館的使用率亦大幅持續上升。年內，各間圖書館合共借出5,327萬項資料，而圖書館人員處理的查詢數目為376萬項，兩項數字分別較上一年上升25.48%及45.35%。



本署轄下的流動圖書館，主要為設於人口稠密地區的分區圖書館提供輔助服務，並把圖書館服務推展至沒有固定圖書館的新發展區和偏遠地區。

香港中央圖書館

香港中央圖書館的建築樓面總面積達33,800平方米，館藏量共有163萬項，提供多元化的圖書館設施。該館的主要設施包括多媒體資訊系統、設有6個專題部門的中央參考圖書館、藝術資源中心、香港文學資料室、《基本法》參考特藏、地圖圖書館、語言學習室、青少年圖書館和玩具圖書館。此外，香港中央圖書館亦備有完善設施供公眾人士租用，包括1個面積達1,500平方米的展覽館、1個有293個座位的演講廳、2個活動室、1個音樂練習室和多個研討室。



在香港中央圖書館舉行的「當代傑出學人文史、科技公開演講」深受市民歡迎。

香港中央圖書館自二零零一年五月啟用至二零零二年年尾期間，使用者達882萬人次，而每日平均使用者約為16,000人次。中央圖書館已成為本港主要的社區及資訊中心。除舉辦多元化的文化活動和定期的專題講座外，中央圖書館亦舉辦「當代傑出學人文史、科技公開演講」，應邀主講的知名學者計有楊振寧教授、饒宗頤教授、勞思光教授、羅慷烈教授、何炳棣教授、高錕教授、朱經武教授及蕭蔭棠教授。此外，圖書館又推出「歷史與文化：香港史研究公開講座」，並邀得傑出學者及本地歷史學家主講。

香港中央圖書館在啟用首年推行了兩項大型徵集活動。其中一項是「文獻徵集行動」，旨在呼籲收藏家及公眾人士捐贈珍藏文獻，以便在圖書館內設立特藏，藉以保存香港文獻及促進有關香港的研究。「文獻徵集行動」至今已收集得逾7萬項文獻，當中包括珍本書籍、雜誌、名人書信、作家手稿、地圖、契約及民間禮俗等。此外，香港中央圖書館聯同香港藝術發展局和香港作曲家及作詞家協會發起「香港音樂特藏」徵集行動，呼籲本地音樂家、唱片公司和公眾人士捐出珍藏音樂資料，以供在館內設立音樂資料庫。



本署與多個機構合辦「舊書義賣活動」，以推廣閱讀風氣，並鼓勵舊書循環再用。

參考及資訊服務

香港中央圖書館及5間主要圖書館(即大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館)，均為市民提供參考及資訊服務。香港中央圖書館的中央參考圖書館設有6個專題部門，收藏的參考資料多達68萬項，提供全面的參考及資訊服務。中央參考圖書館也存放了完備的電子資料，包括唯讀光碟、網上數據庫、電子書籍、電子期刊及多媒體程式等，供市民在網上查閱。



圖書館提供完備的電子資料館藏。

香港中央圖書館獲9個國際組織指定為在香港的刊物藏書處，以確認其作為香港這個大都會的主要圖書館的地位。這些國際組織包括聯合國、世界貿易組織及歐洲聯盟等。香港中央圖書館亦藏有根據《書刊註冊條例》註冊的刊物。此外，圖書館體系尚有其他主要參考特藏，包括《基本法》特藏、學海書樓特藏、香港資料特藏、皇家亞洲學會(香港分會)特藏、羅旭龢爵士特藏、香港文學特藏、中國文學作家特藏和香港鄉村生活特藏。

多媒體服務

香港中央圖書館、5間主要圖書館和大部分分區圖書館均設有電腦資訊中心，提供裝設了常用電腦應用軟件、多媒體程式和互聯網搜尋功能的電腦工作站。讀者可預約使用電腦工作站或參加電腦資訊中心定期舉辦的電腦課程。所有固定圖書館亦設有多媒體工作站，供讀者瀏覽互聯網和使用多媒體數據庫。此外，各主要及分區圖書館亦備有視聽設施。



市民在圖書館使用電腦。

圖書館電腦化計劃

公共圖書館體系已全面電腦化。圖書館電腦系統現時支援超過1,200部終端機，是全球最大型的中英雙語兼容圖書館電腦系統之一。圖書館電腦系統全日24小時提供多項網上圖書館服務，方便讀者檢索圖書館館藏、續借和預約圖書館資料。年內，共有4,955萬名讀者人次使用網上圖書館服務，數目較上一年增加496%。



公共圖書館全面電腦化，為讀者提供更方便的服務。

目前，在政府眾多網頁中，香港公共圖書館網頁的瀏覽人數名列第三位。此外，圖書館電腦系統亦提供電話續借及讀者記錄查詢服務，讀者可在任何一間公共圖書館外借及歸還圖書館資料。為所有公共圖書館安裝自助借書終端機的工作預定於二零零三年內完成。本署計劃提升圖書館電腦系統的功能，以便政府於二零零三年年中起簽發智能身份證後，市民可使用新智能身份證作圖書證用途。



讀者可在任何一間公共圖書館外借和歸還圖書館資料。

多媒體資訊系統

香港中央圖書館設有多媒體資訊系統，透過館內的多媒體工作站和互聯網，為讀者提供自選影音服務、唯讀光碟網絡及參考資料翻查服務，以及文件檢視服務。多媒體資訊系統儲存了多元化的聯機資料，包括舊報章、書籍、圖片、地圖、政府文獻、剪報、手稿、海報及本地文化節目的場刊等。此外，多媒體資訊系統亦提供網上預約服務，讓讀者可於擬使用服務的一星期內預約使用中央圖書館的多媒體工作站。多媒體資訊系統曾先後榮獲本港及海外多個獎項，包括由香港電腦學會頒發的二零零一年度「資訊科技卓越成就獎」項下的「資訊科技應用獎」銀獎、馬來西亞政府主辦的二零零二年「亞太區資訊及通訊科技大獎」中的「政府電子化服務獎」，以及入選瑞典「斯德哥爾摩科技挑戰獎」的最後入圍名單。



多媒體資訊系統榮獲多個獎項，包括「2002年亞太區資訊及通訊科技大獎」中的「政府電子化服務獎」。

支持終身學習

為了支持終身學習，公共圖書館與教育署合辦「一生一卡」計劃，以鼓勵小學生善用圖書館資源，貫徹終身學習的精神。圖書館人員還定期與各學校圖書館主任舉行會議，研究如何支援學校課程改革。目前，全港共有15間公共圖書館存放了香港公開大學的課程資料。此外，各間公共圖書館繼續為「毅進計劃」提供圖書館支援服務，並同時增加館藏量，以切合市民在自學進修和持續教育方面的需要。本署又計劃在大會堂公共圖書館和九龍公共圖書館，分別設立工商業參考圖書館和教育資源中心。



公共圖書館支持終身學習，鼓勵兒童善用圖書館資源，貫徹終身學習的精神。

推廣活動和推廣文學

推廣活動是圖書館服務的重要一環。公共圖書館經常舉辦不同的教育和文化活動，藉以鼓勵市民使用圖書館設施及服務、培養終身閱讀的習慣，並幫助他們掌握最新資訊。這些活動包括設立兒童時間、舉辦書籍展覽、研討會和專題講座、興趣小組和參觀圖書館。圖書館又定期舉辦簡介課程，介紹如何使用聯機公眾檢索目錄、網上數據庫、互聯網及唯讀光碟網絡。



公共圖書館經常舉辦教育和文化活動，推廣閱讀風氣。

為紀念法國大文豪雨果誕生二百周年，香港中央圖書館聯同法國領事館和法國文化協會，合辦介紹雨果的專題講座和展覽。年內，各公共圖書館共舉辦17,451項推廣活動。

在推廣香港的文學藝術方面，公共圖書館亦擔當積極角色，舉辦多項大型文學比賽，包括「中文文學創作獎」、「全港詩詞創作比賽」、「香港中文文學雙年獎」及「學生中文故事創作比賽」。在七月及八月，圖書館與香港藝術發展局合辦「第四屆香港文學節」，參加人數共80,274

名。文學比賽的優勝作品已輯錄成書，藉以鼓勵文學創作。公共圖書館至今已先後出版95本中文文學書籍，售出逾110萬冊。

推廣閱讀

為了鼓勵青少年培養良好的閱讀習慣，公共圖書館推行多項閱讀計劃和相關活動。這些活動包括大型的「故事王國」展覽和一系列兒童節目，以引發兒童對閱讀的興趣，並鼓勵家長積極參與子女的閱讀活動。

香港中央圖書館和5間主要圖書館又舉辦「青少年讀書會」活動，共有98間學校提名學生參加。鑑於學生反應良好，本署計劃於二零零三年在所有分區圖書館設立同類的讀書會。

公共圖書館繼續聯同保良局、教育署和香港資訊教育城合辦「閱讀城建設工程」，為300間欠缺圖書館設施的學校提供流動校園圖書車服務。其他與閱讀有關的活動包括與香港電台合辦「十本好書」閱讀推廣計劃、與香港教育專業人員協會合辦的「中學生好書龍虎榜」及「閱讀嘉年華」。



流動圖書車為沒有圖書館設施的學校提供服務。

公共圖書館為非牟利組織、康復服務和懲教機構、安老院及殘疾人士院舍提供集體借用書籍和錄音帶服務，藉以把圖書館服務推廣至社會上無法使用一般圖書館服務的人士。同時，圖書館亦為學校提供集體借閱服務。年內，透過集體借閱服務，共借出逾154萬項圖書館資料予1,352間機構和學校。

年內，公共圖書館首次舉辦「舊書義賣活動」，以推動社會閱讀風氣和鼓勵市民與別人分享書籍，支持書本循環再用。是次活動共收集了約14萬冊書籍，並為香港公益金籌得33萬元。至於未售出的書籍，則已轉贈予本地圖書館或其他機構。

為殘疾人士提供的服務

公共圖書館為殘疾人士提供多種不同的服務及設施。其中，香港中央圖書館設置了凹凸紋引道、專門服務櫃枱、可調校高度的閱讀桌和殘疾人士洗手間。目前，所有新建圖書館及大部分現有圖書館均設有方便殘疾人士使用的出入口通道。圖書館又特別為殘疾人士設立電話查詢熱線。5間主要圖書館均存放了為弱視及年長讀者而設的大字體英文小說，而香港中央圖書館更安裝了為失明人士而設的閱讀機和彩色影像放大器。各圖書館分館也安裝了方便視障人士使用的電腦軟件及器材。

圖書館新措施

年內，圖書館推行兩項主要措施，包括在二月推出唯讀光碟外借服務，以及由二零零三年一月起把香港中央圖書館的每周開放時間由68小時延長至74小時。

兩間新圖書館將於二零零三年一月啟用，分別是位於粉嶺的分區圖書館（取代區內原有的小型圖書館），以及位於黃大仙富山邨的小型圖書館。此外，蝴蝶邨公共圖書館已展開翻新工程，以改善現有設施。

為了方便讀者在圖書館開放時間過後歸還書籍，「還書箱」服務已推展至43間公共圖書館。其他計劃還包括在新界區公共圖書館安裝電子書籍防盜系統，以及在各分區圖書館陸續設立電腦資訊中心。



圖書館設置還書箱，以便讀者在開放時間過後歸還外借資料。

除了定期在公共圖書館舉行顧客聯絡小組會議外，本署在二零零一年十二月就香港的公共圖書館服務進行了公眾意見調查。調查結果顯示，81.2%的成年讀者對整體的圖書館設施及服務感到滿意，另有16.2%則給予一般評級。

本署委聘獨立顧問公司，就公共圖書館的未來發展進行研究。研究範圍包括為公共圖書館服務的發展制訂策略計劃，以及研究公共圖書館的最

合適管理模式。顧問公司已於二零零二年十一月提交報告，而就顧問建議進行的公眾諮詢，將於明年年初展開。

交流計劃

年內，香港中央圖書館與多間海外及內地的圖書館和文化組織訂立刊物交換協議。

深圳圖書館安排一名圖書館館長在香港中央圖書館工作一個月，以研究本地圖書館的運作及多元化的服務。此外，本署的專業圖書館人員亦積極參與海外圖書館會議，包括在新加坡舉行的「世界圖書館峰會」、在馬來西亞檳城舉行的「亞洲圖書館館藏發展研討會」、在台灣舉行的「亞太經合會數位學習及數位圖書館國際研習會」，以及在北京舉行的「中文文獻信息資源共建共享工作研討會」等。這些會議有助我們掌握圖書館服務的最新發展，並與各地圖書館專業人員保持聯繫。

書籍註冊組

書籍註冊組的主要職能是透過為本地印製的書刊註冊，以保存香港的文化遺產。此外，該組還負責統籌國際標準書號系統的應用。書籍註冊組按季在政府憲報刊登《香港印刷書刊目錄》，並上載於互聯網供市民查閱。年內，該組共登記11,900冊書籍及12,923份期刊，另簽發517個國際標準書號的新出版社識別代號。

博物館

香港藝術館

香港藝術館旨在為公眾提供多元化的展覽和教育活動，以切合社會的不同需要。二零零二年，藝術館共舉辦了15項展覽，其中「阿貝特·傑克梅第」、「華夏文明之源——河南省文物精華展」與「無涯惟智——吳冠中藝術里程」3項大型展覽，展示了來自海外和內地的藝術品。為了促進文化交流，一個以「香港風情——水墨變奏」為題的海外展覽，於七月至九月期間在英國倫敦大學布奈展覽廳舉行，展出香港多位著名藝術家的代表作品，作為倫敦「香港節」的重點節目之一。

為了配合新的教育改革，藝術館為教師和學童提供多項教育與推廣活動。藝術館為提高兒童對藝術的興趣和豐富他們在這方面的認識，於是利用藝術館的藏品，舉辦了多項度身訂造的推廣活動，例如「美的發現」藝術廊便是一個特別為兒童設計的巡迴互動展覽。其他推廣藝術館的活動包括「2002香港國際博物館日」、「學校文化日」和「教師博物館入場證計劃」。上述展覽連同各項教育與推廣活動，年內吸引觀眾和參加者逾298,000人次。

茶具文物館

藝術館轄下的茶具文物館設於香港公園內，以介紹中國茶具和推廣茶文化為主。



益智有趣的教育展品讓同學更深入
了解展覽內容。



香港歷史博物館

除「香港故事」常設展外，香港歷史博物館於年內還舉辦了4個專題展覽，包括「萬里長城——歷代民族文化珍品展」、「戰爭與和平——秦漢文物精華展」、「十八天戰役——日軍鏡頭下的香港」，以及「香江點滴——回歸五周年新增藏品展」。首兩個展覽除加深本地市民對中國歷史和文化遺產的興趣外，亦促進了內地與香港的文化學術交流。至於「十八天戰役——日軍鏡頭下的香港」展覽，則通過70張歷史圖片，記錄了一九四一年十二月八日至二十五日期間日軍侵佔香港的史實；而「香江點滴——回歸五周年新增藏品展」則陳列博物館自香港回歸中國後部分新增藏品，展香港過去數十年的民生點滴。常設展和4個專題展覽的參觀人數共897,000人次。



「戰爭與和平——秦漢文物精華展」的珍貴展品。

為了提高市民對本地歷史和文化遺產的興趣，博物館又舉辦了540項教育和推廣活動，包括展覽導賞、周末講座、工作坊、示範及表演、戶外考察、錄像觀賞、學習資料外借、巡迴展覽、研討會、問答比賽等。博物館更與香港中華文化促進中心首次合辦「第一屆校際香港歷史文化考察報告比賽」，主題為「移民與香港的歷史發展」，學界反應良好。

除香港海防博物館外，香港歷史博物館轄下還有兩所分館，即深水埗的李鄭屋漢墓博物館和柴灣的羅屋民俗館。

香港海防博物館

香港海防博物館座落於筲箕灣，由具百年歷史的舊鯉魚門炮台修建而成。該處的堡壘經修復後，現時用作「香港海防六百年」常設展覽的場地，展示香港自明清兩代、英治時期、日軍侵港以至回歸中國期間的海防歷史。



香港海防博物館提供電腦互動遊戲，讓市民加深對海防歷史的認識。

海防博物館於年內舉辦了3個專題展覽。其中與勳章及獎章研究學會香港分會合辦的「獎章的故事」展覽，展出約二百枚珍貴的獎章；「近代戰役中的軍服」展覽則與世界軍備學會合辦，展出多套戰爭軍服及配件；「孫中山與近代中國」展覽介紹孫中山先生的生平事蹟，包括在香港求學和籌備北伐等大事。

為了提高市民對香港海防歷史的興趣，博物館還舉辦多項教育與推廣活動，例如導賞、講座、工作坊、表演示範、野外考察等。四月至八月期間，博物館舉辦了「小小博物館長訓練班」；課程完結後，學員學以致用，設計和製作了兩個小型展覽，分別為「日治時期香港民生：食」和「傳統婚嫁習俗」。



香港海防博物館主要介紹本港的海防歷史。

二零零二年十月一日，博物館與香港少年領袖團、香港航空青年團和香港海事訓練隊舉辦了「國慶日升旗典禮」，目的是提供一個機會讓團員／隊員以認同自己為國民的身分，參與國慶日的慶祝活動。博物館年內舉行的展覽和教育活動，吸引觀眾和參加者共331,650人次。

香港科學館

香港科學館舉辦的「中國古天文成就展」，展品由北京天文館、北京古觀象台和蘇州古代天文計時儀器研究所提供，展期至四月七日。這項展

覽除展出多種中國古代天文和計時儀器外，還展示兩件列為國家一級文物的天文儀器真品，彰顯中國古代科學家的創造力。此外，展品中還有精選的互動天文儀器模型，介紹儀器的運作原理。這個展覽共吸引了109,849人次參觀。

二零零二年五月三日至八月七日期間，科學館推出一項特備展覽「鏡花緣」。這個展覽的主題源自中國清代的同名小說，其構思、設計以至製作全由科學館負責。是次展出的展品共二十多組，包括鏡子擺設、鏡子迷宮，以及各式各樣闡明光學與對稱學的互動展品。這項展覽共吸引了107,472人次參觀。此外，為配合這個展覽，科學館還舉辦了多項節目，包括講座、教師工作坊、兒童周末活動、比賽和導賞團。



市民通過「鏡花緣」展覽的互動展品學習光學與對稱學。

為了向市民介紹巖土科學和講解斜坡安全的重要，科學館和土木工程署聯合舉辦了一個名為「土與坡 知幾多」的專題展覽。這個展覽於科學館大堂展出兩個月，其後免費借予全港中學作巡迴展覽。



科學館的全新展覽廳——科訊廊。

二零零二年年中，科學館設立了一個全新的展覽廳「科訊廊」，向市民介紹本地大學所進行的科研工作和提供最新的科技發展資訊。「科訊廊」共分為「科研點滴」、「科學熱點」、「科學視窗」和「科訊網」4部分，並定期更新有關資訊。在二零零二年，最受歡迎的兩個課題「納米科技」和「植物及真菌生物科技」先後在「科訊廊」內展出，各為期3個月。

科學館一直致力提高市民對認識最新科學的興趣，六月期間便曾與香港中文大學和香港科技大學攜手合作，邀請3位諾貝爾物理學獎得主湯斯教授、科恩·塔諾季教授和霍夫特教授，於講座專輯中介紹他們研究的課題，吸引了逾千名觀眾聽講。

在八月至十二月期間，科學館與香港電台聯合製作一套電台節目專輯，節目每星期播出兩次，共介紹24位著名科學家的事蹟和對現代世界的貢獻。

另一個展覽「失儀學：生理現象解究」在十一月二十二日推出。展覽包括十多組放大了的人體器官互動展品，以遊戲形式讓參加者在展覽中探索人體的生理奧秘。例如觀眾可泵壓蘇打汽水來製造一個大打嗝、上爬下滑十米長的消化系統立體模型，以及如一粒微塵般穿越大鼻子。這個展覽共吸引了48,502人次參觀。



充滿趣味的「失儀學：生理現象解究」展覽。

本署為鼓勵教師參觀博物館和善用博物館資源以輔助教學，推出了一項「教師博物館入場證計劃」。香港科學館負責統籌該計劃、為教師安排簡介會，以及處理兩千多間學校的申請。此外，「科學館資源中心」於六月投入服務，內設電腦及其他影音器材，為參觀人士提供科學教育參考資料和資訊。

年內，科學館聯同其他學術機構、大學和專業團體籌辦了多項推廣科學的特別活動，例如「2002活的科學」、「趣味科學比賽」、「小學科學專題設計比賽」、「聯校機械奧運會」、「第三十五屆香港聯校科學展覽」、「科辯擂台」活動等，均大受歡迎。

科學館於二零零二年舉辦的展覽和推廣活動，入場參觀和參與活動的人數共逾868,000人次。

香港太空館正與香港天文總會(前天文工作坊)合作，在新界區設立互動天文觀測站。這個計劃由優質教育基金資助，目的是設立一台可供教師通過互聯網操作的望遠鏡，以便進行教學和組織天文活動。為教師而設的培訓課程已於去年十一月展開。太空館現正購置觀測站的設備，而建築工程即將動工，預計整個觀測站可望於二零零三年落成。

太空館的天文資源中心在二零零二年年尾開放給公眾使用。太空館出版了兩本天文書籍《中國古星圖》和《星空蝴蝶》，以及《2003天文月曆》。

年內，太空館推出2個天象節目「星空蝴蝶」和「宇宙新世界」；4齣全天域電影「美女與野獸」、「別有洞天」、「絕境鬥士」和「親親海豚」；以及5齣學校節目「星星、月亮、太陽」、「飛越太陽系」、「時空之旅」、「遷徙奇觀」和「七大奇景」。觀眾總數逾362,000人次。

年內，太空館舉辦了194項推廣活動，參加者逾28,000人次。太空館又舉辦了11個小型專題展覽；而天文展覽廳和太空科學展覽廳長期展出59組展品，大部分以互動形式展出，吸引觀眾逾360,800人次。



● 香港太空館的展覽每年吸引不少市民參觀。 ●

香港文化博物館

香港文化博物館致力提供多元化的展覽和節目，題材涵蓋本地歷史、藝術和文化，目的在於加強本港市民的文化意識和向訪港旅客推廣香港的文化遺產。



介紹中國婦女形象轉變的「中國歷代婦女形象服飾」展覽。

年內，香港文化博物館舉辦的大型節目計劃以「婦道」作為專題，形式包括多項展覽和活動。「粵劇花旦王芳艷芬」展覽回顧了本地粵劇名伶芳艷芬的卓越演藝成就；「中國歷代婦女形象服飾」展覽介紹自戰國至清代婦女形象和生活習尚的變遷；「半邊天——香港女性角色的演變」展覽探討二十世紀婦女角色的演變；「大女人：海道卷二」海報展覽則展出6位本地男設計師和6位國際女設計師的作品。



「粵劇花旦王芳艷芬」展覽回顧了本地粵劇名伶芳艷芬的卓越演藝成就。

其他主要的展覽包括慶祝香港回歸中國五周年的活動，以及回顧享譽國際香港設計大師靳埭強卓越成就的「生活·心源——靳埭強設計與藝術」展覽。

在教育和推廣方面，「2002香港國際博物館日」、「以社區為本的統整藝演計劃」（與香港教育學院合作）和「藝術教育博覽2002」（與香港藝術發展局合辦）等活動均引起市民的廣泛關注，且參與者眾。



博物館以時裝匯演的形式，介紹香港女性在不同時期的服飾和形象，從中探討她們在社會上身分定位的轉變。

在二零零二年，香港文化博物館的展覽和活動共吸引觀眾和參加者達745,000人次。

文化博物館轄下有3間分館，包括荃灣的三棟屋博物館、大埔墟的香港鐵路博物館和西貢的上窰民俗文物館。

香港電影資料館

香港電影資料館的成立主要是為蒐集和保存香港電影及相關物品，並把資料編目和存檔。現時館藏約有5,500齣電影的拷貝及917,000項相關物品。資料館座落於西灣河，內有設有127個座位的電影院、佔地200平方米的展覽廳、4個備有溫度與濕度調控的影片倉和1間設有全電腦化編目系統的資源中心。



香港電影資料館。

年內，資料館舉辦了9個展覽、19次共460場專題電影放映、15個座談會及34項導賞活動，共吸引觀眾和參加者逾214,000人次。此外，資料館出版了多本書籍，包括《劍嘯江湖——徐克與香港電影》、《國泰故事》和《張徹——回憶錄·影評集》。



香港電影資料館舉辦多個不同類型的展覽，介紹本地電影。

機場藝術活動

為了宣傳和提升香港的文化形象，本署在香港國際機場舉辦了一個名為「香港文物覽勝」的常設展覽，供抵港和離港旅客觀賞。

各大博物館連同古物古蹟辦事處共借出34件精選藏品，在客運大樓內5處顯眼地點展出。由於展覽深受旅客歡迎，本署現正積極尋找機會，在機場展出更多藝術作品。



在香港國際機場舉行的「香港文物覽勝」展覽。

文物修復組

文物修復組設有13個工作室，年內繼續為12所公共博物館、藝術推廣辦事處和古物古蹟辦事處提供必要的文物修復服務。

年內，文物修復組共修復3,626項文物，當中包括書畫、紙本文物、織品、相片、金屬品、陶瓷器、民俗文物及出土文物。此外，修復組還為博物館裝置展覽提供技術支援，以及為長遠保存各類館藏擬訂計劃。

自文物修復組轄下設於歷史博物館內的資源中心啟用後，公眾人士已可利用該處查閱文物修復參考資料，並可通過修復組新修訂的網頁，預約使用中心內的設施和在網上查詢資料。

文物修復組通過「文化藝術義工計劃」，共招募了27名文化義工協助進行不同類型的修復計劃，使市民可更多參與修復組的工作，並增進他們對修復組修護文化財產工作的了解。另一輪義工招募工作訂於二零零三年進行。

為了配合「學校文化日試驗計劃」，修復組邀請了10所中學共353名師生參觀轄下的修復工作室。參加者除可參觀幕後的修復工作外，還可嘗試運用一些修復文物的技巧。

為響應「2002國際博物館日」，文物修復組為市民舉辦了一系列學術和教育活動，包括1個講座、5個示範工作坊、4個幕後遊和1個博物館博覽會，共吸引逾6,100名市民參加。

藝術推廣辦事處

藝術推廣辦事處希望通過各種藝術計劃，把社區藝術融入市民的日常生活中。二零零二年年初，辦事處推出了「公眾藝術計劃2002」並選出了6件作品，分別裝置於不同地區共6個文娛場地。辦事處又與不同的夥伴合作，例如與地鐵公司合辦「藝遊鄰里計劃II」，在各文娛場地和地鐵站展出13位藝術家及藝團的作品；以及與「藝術在醫院」合辦「藝術多關顧」計劃，在5間醫院內舉行一連串藝術活動，包括壁畫製作工作坊和展覽。



圖為「藝遊鄰里計劃」的展品。該計劃旨在把本地的視覺藝術推廣至社區。

辦事處亦負責香港視覺藝術中心的管理工作。該中心除提供藝術工作室和展覽廳等藝術設施予公眾租用外，更提供藝術培訓，並於十一月開辦了為期一年的「藝術專修課程」。

古物古蹟辦事處

本署通過古物古蹟辦事處，積極保護和推廣本港的考古文物。年內的重點工作包括宣布粉嶺龍躍頭天后宮和西貢滘西洲洪聖古廟為「法定古蹟」，使本港法定古蹟的數目增至77處。此外，古物古蹟辦事處為23幢歷史建築物進行修復和修葺工程，當中包括大埔文武二帝廟、屏山楊侯古廟、新田麟峯文公祠、上水味峰侯公祠和粉嶺龍躍頭松嶺鄧公祠。

古物古蹟辦事處繼續在受發展工程計劃影響的考古遺址進行搶救發掘，以及監察其他遺址的情況。二零零二年，辦事處共進行了約200項相關工作。辦事處又於年內處理了140項環境影響評估研究，並建議多項措施，以減低工程發展計劃對文化遺產所造成的影響。

市民對辦事處與古物諮詢委員會合辦的「香港文物獎(二零零一年)」反應熱烈，令人鼓舞。評審團由海外與本地學者和專業人士組成，並於二零零二年年初選出各得獎項目。頒獎典禮於二零零二年八月三十日在香港文化中心舉行。

為了推動市民關注香港的文物，辦事處現正把位於尖沙咀九龍公園的香港歷史博物館舊址，改建為文物資源中心，內設展覽廳、演講廳、文物收藏庫、活動室及參考圖書館，預計於二零零四年年底落成啟用。

文化大事紀要

日期

活動

- | 日期 | 活動 |
|-----------------------|---|
| 16.11.2001 - 7.4.2002 | 「中國古天文成就展」在香港科學館舉行 |
| 1.12.2001 - 20.3.2002 | 「親親珠峯、親親地球」展覽在香港科學館舉行 |
| 3.1 - 24.2.2002 | 「舊書義賣活動」 |
| 7.1 - 27.1.2002 | 「河嶽藏珍——中國古地圖展」 |
| 24.1 - 28.2.2002 | 「香港大會堂40周年」徵文比賽 |
| 29.1.2002 | 香港中央圖書館多媒體資訊系統榮獲由香港電腦學會頒發的二零零一年度「資訊科技卓越成就獎」項下的「資訊科技應用獎」銀獎 |
| 2.2002 | 「十本好書」結果公布 |
| 13.2.2002 | 二零零二農曆新年煙花匯演 |
| 19.2.2002 | 公共圖書館推出唯讀光碟外借服務 |
| 23 - 26.2.2002 | 壬午年元宵綵燈會 |
| 3.2002 | 40間公共圖書館裝設還書箱 |
| 3 - 7.2002 | 第八屆學生中文故事創作比賽 |
| 3 - 11.2002 | 第十二屆全港詩詞創作比賽 |
| 3 - 12.2002 | 中文文學創作獎 |
| 2.3.2002 | 「萬里長城——歷代民族文化珍品展」校際問答比賽 |
| 15.3 - 12.5.2002 | 「無涯惟智——吳冠中藝術里程」展覽 |
| 27.3 - 23.6.2002 | 「舊歡如夢：國泰回顧展」 |
| 29.3 - 1.4.2002 | 香港芭蕾舞團演出「睡美人」 |
| 3.4.2002 | 三棟屋博物館「萬花筒：荃灣今昔」展覽開幕 |
| 4.4.2002 | 「第十屆校際香港歷史研究報告比賽」頒獎典禮 |
| 14.4.2002 | 「小小博物館長訓練班」開學禮 |
| 16.4 - 12.5.2002 | 慶祝香港公共圖書館40周年及香港中央圖書館1周年紀念，舉辦「當代傑出學人文史、科技公開演講」 |
| 18 - 21.4.2002 | 法國北方布夫劇場演出「情人的衣服」 |
| 25.4 - 3.6.2002 | 法國五月 |
| 3 - 4.5.2002 | 雲門舞集演出「水月」 |
| 3.5 - 7.8.2002 | 「鏡花緣」展覽在香港科學館舉行 |



4.5 - 3.11.2002 「巴士動感藝廊」展覽
 10.5 - 14.7.2002 「阿貝特·傑克梅第」展覽
 17 - 19.5.2002 2002 香港國際博物館日
 29.5 - 28.8.2002 「中國歷代婦女形象服飾」展覽在香港文化博物館舉行

5.6 - 7.10.2002



「生活·心源——靳埭強設計與藝術」展覽在香港文化博物館舉行

7.6 - 3.11.2002

「華夏文明之源——河南省文物精華展」

8.6.2002

香港科學館「科訊廊」開幕

22.6 - 14.7.2002

第四屆香港文學節

22.6 - 6.10.2002

「十八天戰役——日軍鏡頭下的香港」圖片展

22.6 - 6.10.2002

「香江點滴——回歸五周年新增藏品展」

28.6 - 14.7.2002

「回顧過去 展望未來」展覽在北京舉行

7.2002

香港公共圖書館多媒體資訊系統在馬來西亞吉隆坡舉行的「2002年亞太區資訊及通訊科技大獎」中榮獲「政府電子化服務獎」

7.2002 - 3.2003

第八屆香港獨立短片及錄像比賽

1.7.2002

香港特別行政區成立五周年煙花匯演

2 - 8.7.2002

香港特別行政區成立五周年慶祝活動——

「龍聲飛揚——萬人青年音樂會」

「中國人民解放軍大型軍樂隊列表演」

「省港名伶粵曲演唱會」

5.7 - 29.12.2002

「大師風格——當代電影經典回顧」

10.7 - 7.10.2002



「百花齊放——第九屆全國美術作品展覽選粹」在香港文化博物館舉行

12.7 - 25.8.2002

國際綜藝合家歡2002

19 - 21.7.2002

浙江京劇團「麒派名家名劇精品展演」

30.7 - 2.10.2002

「土與坡 知幾多」展覽在香港科學館舉行

- 5 - 7、9 - 11.8.2002 布達佩斯音樂會樂團「二零零二仲夏樂韻」
- 9 - 10.8.2002 日本大歌舞伎團
- 12 - 18.8.2002 「故事王國」展覽
- 22.8.2002 「中國玉器和金器」展覽
- 7.9 - 30.11.2002 中國文化講座
- 12 - 17.9.2002 浦契尼歌劇「蝴蝶夫人」(盧景文執導，並由本地和海外著名歌唱家演出)
- 15.9.2002 「小小博物館長訓練班」畢業禮暨展覽開幕典禮
- 20 - 22.9.2002 中秋綵燈會
- 10 - 11.2002 「漫畫雨果：十九世紀漫畫家筆下的雨果」展覽
- 10 - 12.2002 香港史研究公開講座
- 10 - 12.2002 香港中央圖書館和5間主要圖書館成立「青少年讀書會」
- 1.10.2002 國慶日升旗典禮及二零零二國慶煙花匯演
- 4.10.2002 - 1.1.2003 「芬芳吐艷——芳艷芬銀幕姿影」
- 9.10.2002 - 8.4.2003 「粵劇花旦王芳艷芬」展覽在香港文化博物館舉行
- 11 - 19.10.2002 「2002香港國際現代音樂節」(與香港作曲家聯會和香港作曲家及作詞家協會合辦)
- 18.10 - 17.11.2002 新視野藝術節
- 21 - 22.10.2002 羅倫·馬素爾與紐約愛樂樂團
- 30.10 - 21.12.2002 微波國際媒體藝術節
- 31.10 - 30.11.2002 張徹紀念影展
- 22.11.2002 - 2.3.2003  「呂壽琨：新水墨畫」展覽
- 22.11.2002 - 23.3.2003 「失儀學：生理現象解究」展覽在香港科學館舉行
- 27.11 - 1.12.2002 英國AandBC劇團演出「暴風雨」
- 27.11.2002 - 17.3.2003 「戰爭與和平——秦漢文物精華展」
- 27.11.2002 - 31.3.2003 「大女人：海道卷二」展覽在香港文化博物館舉行
- 27.11.2002 - 12.5.2003 「半邊天——香港婦女角色的轉變」展覽在香港文化博物館舉行
- 28.11 - 1.12.2002 基洛夫芭蕾舞團演出「吉賽爾」和「寶石」
- 1.12.2002 「二十一世紀香港婦女：機遇與挑戰」論壇在香港文化博物館舉行
- 10 - 11、13 - 15.12.2002 拉脫維亞國家歌劇院演出威爾第歌劇「那布果」及柴可夫斯基歌劇「尤根·奧列金」
- 31.12.2002 除夕倒數嘉年華在維多利亞公園舉行

財務管理

康樂及文化事務署署長是部門財政預算的管制人員，負責管理及交代轄下有關總目和分目的一切開支，並須確保部門以有效快捷而又符合經濟效益的方式提供優質的服務。

撥款來源

康文署的工作開支由政府一般收入帳目撥付。在二零零二至零三財政年度，本署從上述帳目的總目95項下獲得撥款共52.43億元，用以支付康樂及體育、園藝及市容設施、文物及博物館、表演藝術和公共圖書館範疇的運作開支。

本署也負責管理從政府一般收入帳目總目176項下撥給香港拯溺總會、香港考古學會及各非政府機構營舍的資助金，金額為3,300萬元。



● 本署也負責管理撥給香港拯溺總會的資助金。 ●

本署的主要系統及設備的個別項目費用若超逾200萬元，會由政府的基本工程儲備基金撥款支付。這些主要項目包括圖書館電腦化系統(1.23億元)及數碼圖書館系統(1.44億元)。

本署籌劃進行的基本工程計劃，也是由基本工程儲備基金撥款進行。工程的撥款及進度，均由建築署負責監管。

財政預算的監察

本署設有一套財政預算管制系統，以確保妥善監察部門的開支不超逾核准預算，並且透過三層架構，對超過150名財政管制人員實施財務管理及預算管制。各級主管獲授權調配資源，但他們有責任實施預算管制，並對轄下每項開支負責。

收費及收入

康樂及文化事務署署長負責管理超過700項收費，並確保定期檢討各項收費，以及迅速且妥善地把來自收費方面的收入入帳。

在二零零二至零三年度，修訂的收入預算總額約為7億元。收入主要來自文康活動的入場費、文康設施的租用費和租金收入，有關款額會記入政府一般收入帳目內。



本署的收入主要來自文康活動的入場費、文康設施的租用費和租金。

鑑於近年的經濟氣候，本署已凍結各項文康服務的收費。

生活易康體通網上租訂服務

由二零零二年三月起，本署透過「生活易」為市民提供嶄新的「一站式」網上租訂康體設施及繳付場租的服務。用戶現時可24小時透過「生活易」，在網上租訂康體設施及報名參加活動，以及繳付所需的費用。



外判服務

為配合政府引進更多私營機構參與提供公共服務的政策，本署積極推行具成本效益的外判服務計劃和採用其他可讓私營機構參與提供服務的模式。

本署會繼續把一些工作外判，以期提高部門的效率和進一步節省開支，而同時又能滿足市民對優質服務越來越高的要求。

在擬訂外判服務計劃時，我們會遵守下列原則：

- 有關計劃須具成本效益
- 有關計劃不會導致服務質素下降
- 訂立的合約須合乎經濟原則
- 部門內部應維持足夠能力以提供基本服務，一旦承辦商未能履行責任時，仍可作出補救
- 有關計劃不會導致人手過剩的問題

目前情況

在二零零零年二月，本署把賽馬會屯門蝴蝶灣體育館的管理工作外判。此外，本署在二零零一年七月起亦把另外5間體育館(即鰗魚涌體育館、港島東體育館、振華道體育館、長沙灣體育館和竹園體育館)的管理工作外判。外判管理服務的主要目的，旨在引入私營機構的運作模式、提高服務質素，以及以更具成本效益的方式提供有關服務。



本署已把部分體育館的管理工作外判，以引入商營機構的運作模式。

遠期計劃

本署計劃在未來數年再把部分體育館及公眾游泳池的管理工作外判。

此外，本署已定下另一項外判計劃，目標是在二零零四年前把城市電腦售票網的後端系統服務外判。根據計劃，本署將會為市民提供更先進的售票系統服務。有關系統會由私營售票服務供應商營辦，但本署會繼續提供必需的前端行政管理和保留現有人手，以維持轄下場地電腦售票處的優質服務。

管理外判工作

本署的合約管理工作小組自二零零零年年中設立以來，專責處理與合約管理有關的事宜。

我們會委聘顧問檢討本署的外判服務和合約管理工作，並就最佳的管理方法提供意見。

合約管理工作小組提供一個有效途徑，讓各科別人員可在會議上討論及決定關於投標條款和合約管理的事宜。

合約管理工作小組取得的工作成果包括：

- 就主要服務合約(包括潔淨、護衛、園藝保養、場地管理和代理服務)制訂劃一的基本條款。
- 採用劃一的評分制度，並以兩層考慮方式評審主要服務，以挑選合適的承辦商。
- 把相同性質的合約(例如潔淨、護衛、園藝保養、場地管理)合併批出，以達至規模經濟的效益。

此外，我們又在康樂事務部成立了不同的工作分組，以確保有效監察承辦商在提供潔淨、護衛、園藝保養和場地管理等服務方面的表現。

其他的主要工作進展包括：

- 為負責監察園藝保養服務承辦商工作表現的場地／地區辦事處經理及人員舉辦了一個工作坊，讓大家分享經驗和交流意見。
- 舉辦了多個關於採購和合約管理事宜的研討會，吸引約1,000名同事參加。
- 就外判服務的比例進行調查，並抽樣調查外判主要服務(即潔淨、護衛、園藝保養和場地管理)所節省的可計算資源。
- 把關於物料、採購和監察合約方面的資料上載至部門的內聯網資料庫，方便人員查閱。
- 研究以「成效為本」的方法制訂合約的規定是否適當，並試行引進這種方法，以期提高服務質素。

公眾對本署服務的意見

去年，我們共進行了12項意見調查，評估公眾對本署服務和設施的滿意程度。調查結果為我們提供有用的資料，有助管理階層推行改善服務的措施和制定日後的政策。

本署設計了一套管理資訊系統，用以記錄、儲存和處理由地區辦事處人員接獲公眾對本署的讚賞和建議。高級人員可取閱這些資料，並會監察投訴個案的進度，確保公眾的意見獲得迅速而客觀的處理。透過這個綜合資料庫，我們可參考過往接獲的公眾意見的類別、性質、對象和次數，從而分析和編製管理報告。此外，部門又成立了一個專責小組，集中研究公眾提出投訴的原因和可予改善的服務範圍，以及制定短期和長遠的補救措施。

全憑本署同人上下一心，竭力為市民提供優質服務，本署榮獲二零零二年申訴專員嘉許獎大獎，以表揚我們以客為本的信念。本署會繼續以主動積極的態度，處理和回應市民的意見。



本署一向竭力為市民提供優良的服務，在二零零二年更榮獲申訴專員嘉許獎大獎。

人力資源

削減人手和自願退休計劃

在不影響服務質素的情況下，本署進一步把常額編制人員的數目由二零零二年一月一日的 8,754 名減至同年十二月三十一日的 8,247 名。常額人員的數目有所減少，主要是由於我們把部分職位刪除，以配合政府實施控制公務員人數和繼續推行外判服務的政策，以及有不少員工參加了自願退休計劃。截至二零零二年十二月三十一日，共有 1,103 名人員根據自願退休計劃離職。

本署會繼續研究有哪些文康服務範疇可讓私營機構參與，以期精簡部門的編制。不過，在推行任何外判服務計劃時，本署會審慎行事，確保不會有常額人員過剩的情況，而本署服務的質素亦不會受到影響。

員工訓練及發展

面對急速和前所未有的轉變，本署必須透過訓練及發展計劃，協助員工加強專業才能，使他們能回應市民的需要和提升文康服務的質素。

年內，超過 8,400 名人員參加本署內部及本地機構開辦的訓練課程，以提升專業知識、改善顧客服務和增加對資訊科技方面的知識。本署亦邀請本地及海外專家就特定課題主持講座和研討會。為了進一步協助同事掌握最新的專業知識，本署資助了 19 名人員前往海外一流學府修讀培訓課程。



本署新聞及公共關係組的員工接受網頁製作訓練。

除職業訓練之外，本署亦十分重視為員工提供管理和溝通方面的訓練。年內，有 850 名人員獲安排修讀公務員培訓處開辦的短期課程，另有 8 名人員獲公務員事務局資助，前赴內地清華大學修讀關於中國事務的課程，以及參加熟悉內地事務探訪團。此外，本署又安排管理級人員參加本地行政要員發展計劃，以便為員工的職業前途發展和接任計劃作好準備。

本署會透過員工訓練及發展，繼續致力培養一支幹勁十足、以客為本的队伍，以應付未來的新挑戰。

員工關係與溝通

由於本署有為數不少的員工負責不同範疇的工作，並派駐在各外設辦事處，因此我們必須確保有各種正式和非正式渠道，可維持良好的員工關係和有效的溝通。

我們定期舉行部門協商委員會和一般職系協商委員會會議，讓管職雙方商討共同關注的事項。這些會議十分有用，增進了彼此的了解，並促使雙方為達至共同目標而努力。管理人員亦與職工會代表舉行正式會議及非正式會晤。

員工關係／員工福利小組人員負責安排親善訪問和因應個別同事需要的約見服務。在康樂活動方面，小組定期舉辦各類興趣班和體育活動，例如午間太極班，由一名同事義務擔任導師；及在農曆新年前安排一名同事於下班後主持「水仙花切割講座」。這些活動促進同事互相交流經驗，並鼓勵同事善用餘暇。

此外，我們每兩個月出版一次的《員工通訊》，不但資料豐富，也是維持員工溝通的有效渠道。



激勵員工

本署十分重視激勵員工盡展所長，並會嘉許有優秀服務表現的人員。

本署設有一套獎勵計劃，以嘉許個別的員工或工作隊。在個人獎勵方面，最高榮譽是由康樂及文化事務署署長親自簽發的「嘉獎信」；其次

是由助理署長級人員簽發的「優良表現獎狀」。此外，凡服務超過20年的員工，均會獲頒發長期優良服務獎狀。我們又推行「顧客讚賞咭」計劃，讓滿意本署服務的顧客可直接嘉許表現優良的員工，同時又可讓員工即時得知顧客的意見。

本署亦設有員工建議獎勵計劃，以嘉許能夠提出具建設性及切實可行建議的員工。年內，有兩名員工的創意發明獲得嘉許。第一項是一個小型機械設計「起角鐵器」，可容易地把用作固定樹木在地上的角鐵移走，大大幫助了負責園藝工作的員工；第二項是「綜合水線固定器」，是一個幫助固定游泳池水線的金屬裝置。



發明綜合水線固定器的本署同事示範如何操作該儀器。

本署又設立多個工作改善小組和舉辦隊際比賽，以鼓勵和嘉許服務表現優良的隊伍。以往我們只在體育館和水上活動場地設立工作改善小組，今年我們亦為派駐公園和遊樂場的人員舉辦隊際比賽。

環境保護工作

為支持政府的環保目標，本署在每項計劃的開始至推行階段，均詳細考慮環境方面的因素，以期盡量減少污染、節約資源和保護自然環境。

為達到環保目標，我們致力：

- 推動綠化工作和推廣園藝活動
- 保存文物古蹟
- 提供環境宜人的休憩用地
- 實施減少廢物和節約能源的措施
- 在舉辦文康活動時盡量減少空氣及噪音污染

我們在環保方面的主要工作包括：

- 改善現有園景區及廣植樹木和灌木
- 舉辦社區參與的活動，例如花卉展覽、社區種植日，以及為私營物業管理公司舉辦綠化屋邨比賽
- 舉辦教育活動，向市民推廣保存文物古蹟的信息
- 在全港各區提供環境宜人的休憩用地
- 密切監察大型公園灌溉植物和水景設施的用水情況
- 與有關的電力公司、機電工程署和建築署合作，進行能源審核／環境評審
- 在游泳池採用臭氧消毒系統及／或鹹水系統代替氯氣系統



在游泳池採用臭氧消毒系統和鹹水系統是本署的環保措施之一。

- 使用政府物料供應處供應的環保產品
- 循環再用舊書、雜誌、報紙、廢紙和打印機碳粉盒
- 在轄下場地利用廢物分類收集筒回收廢紙、鋁罐及膠樽

此外，部門環保事宜委員會亦定期檢討各項環保政策，並協助統籌和監察部門推行各項環保措施的情況。二零零二年十月，我們出版了部門的第二

份《環境報告》，詳列本署在環保方面的各項工作和活動。

私營機構參與發展和管理文康設施

本署現正研究可否推行試驗計劃，邀請私營機構集資、設計和興建兩項新的文康設施，供市民使用，並負責設施日後的管理。

讓私營機構參與工程計劃的安排，預期帶來的好處包括：提供更多新的文康設施而又不增加政府的財政負擔、在設施管理方面作出革新、擴闊服務範圍、創造商機，以及促使工程用地及康樂設施得以充分利用。

設施及工程計劃

年內，本署在提供新設施及推行新工程計劃方面均取得重大的進展。

新設施

在二零零二年落成的大型設施包括小西灣海濱花園及毗鄰的地區休憩用地、鴨脷洲北部填海區「地區休憩用地」康樂發展工程(第II期)，以及粉嶺／上水第19區聯和墟綜合大樓。新落成的設施一覽表載於附錄5。



聯和墟體育館設備完善，是本署的新場地之一。

正在施工的設施

截至年底止，有14項基本工程計劃正在施工，包括3項大型設施，即大埔綜合大樓、馬鞍山第100區體育館兼圖書館和大角咀市政大廈。在這14項工程計劃中，有1項是由前臨時區域市政局提供撥款，其餘則從二零零零年及二零零一年資源分配工作中獲得撥款。這些工程計劃一覽表載於附錄6。

小型工程

本署在二零零二年完成了約30項小型工程，每項工程費用不超過1,500萬元，另有11項小型工程正在施工。

資訊科技

為配合政府全面的電子政府策略，本署特別借助資訊科技作為主要工具，以期無論在「何時何地」均可透過電子方式提供服務。年內，本署共推行約28項電腦化計劃，耗資約5,000萬元，藉以改善本署為市民提供的服務，包括公共圖書館、博物館和租訂康樂設施。

公共圖書館體系包括61間固定圖書館及8間流動圖書館，並由「圖書館電腦系統」連接。該電腦系統是全球最大型的中英雙語兼容圖書館電腦系統之一。圖書館的其中一項重要服務，是透過多媒體資訊系統、聯機公眾檢索目錄、唯讀光碟網絡、互聯網設施及多媒體終端機，利用多媒體科技把電子資訊傳送給讀者。讀者可遠程使用多元化的圖書館服務，包括在網上續借書籍、聯機檢索目錄和預訂書籍，以及全日24小時利用電子郵件查詢資料。

香港中央圖書館的多媒體資訊系統，讓讀者可搜尋及即時瀏覽文件圖像，以及使用數碼及模擬形式的自選影音服務。而其中大部分資料亦可透過互聯網在任何地方瀏覽。

在去年啟用的香港電影資料館，亦設有雙語圖書館系統，方便市民搜尋和取覽文本資料，以及影像和錄像片段等多媒體電影資料。此外，電影資料館亦於二零零二年一月推出互聯網服務，讓市民可在網上搜尋該館的藏品目錄。這項嶄新服務有助提高市民對香港電影遺產的認識，以及促進香港電影資料館與海外同業的文化交流。

為鼓勵市民使用各項康樂設施，本署於二零零二年三月推出「康體通」和網上用戶登記系統。「康體通」全日24小時提供網上預訂和付款服務，方便市民租訂本署轄下全港各區的康樂設施和報名參加活動。市民可透過互聯網登記成為「康體通」的用戶。登記後便可使用交互式話音回應系統和網上預訂服務。

為增加網上用戶登記系統的價值，我們在系統內加入「電子雜誌」功能，以便推廣本署的活動和節目。推出「電子雜誌」的目的，是鼓勵市民參與文化和體育活動。有興趣的市民只要訂閱「電子雜誌」，便可獲取各項文康活動的最新資訊。我們會按訂戶所揀選的活動興趣範圍，每周免費把有關資訊傳送到訂戶的電子郵箱。這份「電子雜誌」於五月起試行推出，是首份由政府部門推出的電子刊物。鑑於市民反應理想，我們將於二零零三年全面推出「電子雜誌」服務。



本署還參與了公共服務電子化計劃，以及提供八達通卡電子付款服務，以支持本港發展電子政府的措施。年內，我們在21個無專人負責訂場的康樂場地安裝了八達通卡閱讀機。市民現時可用八達通卡繳付即場預訂康樂設施的費用。由於實際應付金額會從八達通卡內扣除，因此可大大減低處理現金方面的所需人手和可能出錯的機會。

公眾意見亦是本署十分重視的一環。鑑於在二零零二年第一季展開的管理資訊系統試驗計劃成效良好，本署已廣泛應用管理資訊系統的資訊入門網站和公眾意見登記系統。管理資訊系統讓部門人員可共用資訊，包括公眾對員工表現的投訴、意見和讚賞。由於有關資訊可直接從系統內獲取，本署在處理公眾投訴及制定相關策略以處理問題方面的效率得以大大提升。管理資訊系統的應用有助我們獲得二零零二年申訴專員嘉許獎大獎。

正在開發的項目包括：

- 於二零零三年四月在「生活易」的「康體通」系統加入新功能，提供更全面的場地租訂資料。用戶可透過建立個人訂場檔案，儲存租場資料和喜好，以便更快捷地租訂設施及場地。
- 香港歷史博物館電腦化計劃，讓市民可透過互聯網瀏覽博物館館藏及展覽資料。
- 重新整理本署網頁的內容，以符合「外觀與風格」設計的標準。
- 提升圖書館電腦系統的功能，並引入多個新系統，以配合以智能身份證使用圖書館服務的措施。大規模的測試工作將於二零零三年進行。
- 多媒體資訊系統將推展至26間圖書館分館，讓市民可在香港中央圖書館以外的圖書館分館瀏覽珍貴的數碼館藏。

公共關係及宣傳

新聞及公共關係組是部門的公關顧問，負責推廣本署各項活動和設施。此外，該組又負責處理傳媒查詢，以及回應傳媒轉介的投訴。

遇有緊急情況如颱風襲港和發出暴雨警告時，新聞主任會在緊急新聞中心當值，向傳媒定時發放現況報告，以便公眾可知悉最新發展情況，例如本署節目活動的取消。在二零零二年九月十一日颱風黑格比襲港期間，新聞及公共關係組便啟動了緊急新聞中心，處理傳媒查詢和發放有關消息。

新聞及公共關係組透過不同途徑，例如舉行記者招待會、新聞簡報會、傳媒參觀、刊登廣告、發放新聞稿、印製海報和單張，以及出版刊物和其他印刷品，宣傳部門的各項工作和活動。年內，該組共舉行127次記者招待會和新聞簡報會，並安排了279次傳媒參觀，發放了2,640份新聞稿和印製了184款海報。此外，該組又透過電視台播放了113次電視廣告和舉辦了23個展覽。

新聞及公共關係組繼續定期出版刊物，向各界匯報部門的工作進展，以提高運作的透明度。這些刊物包括《員工通訊》雙月刊、推廣本署設施和主要活動的雙語刊物《文康資訊》季刊、向市民推介各社區體育會所舉辦的活動的《活力新一代社區體育會專刊》半年刊，以及概述部門職能和工作成果的《二零零一年年報》。

我們又設計了內容豐富又簡便易用的網頁，方便市民查閱本署的資料。網頁的資訊詳盡，涵蓋有關本署出版的刊物、服務範圍和設施、文化和康樂活動的資料，以及各類申請表格和招標公告等。

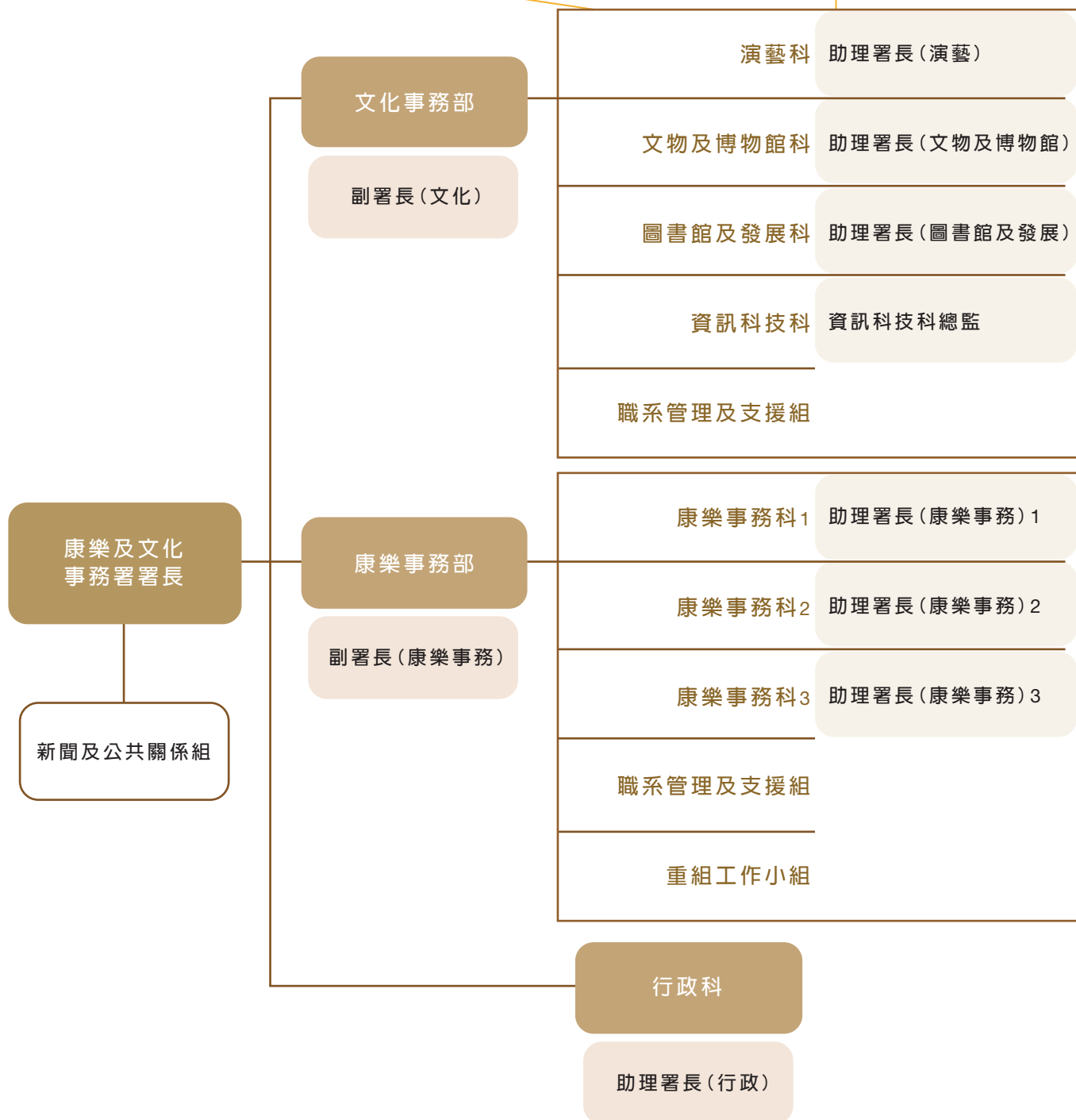


新聞及公共關係組的員工負責安排部門的宣傳活動。

附錄

- 康樂及文化事務署架構圖
- 人手編制、實際員額及空缺——按部別及職系劃分
- 工作成果
- 二〇〇二至〇三財政年度收支結算表
- 康樂及文化事務署在二〇〇二年竣工的基本工程計劃
- 康樂及文化事務署現正施工的基本工程計劃
- 康體市容設施
- 康體設施使用情況
- 康體活動和美化市容計劃
- 康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處地址
- 文娛節目入場人次
- 文化表演項目與入場人次
- 博物館參觀人數
- 中央及主要圖書館使用情況
- 主要文化場地
- 有關文物和博物館書刊精選

康樂及文化事務署架構圖



人手編制、實際員額及空缺—— 按部別及職系劃分

(數目)

部別 / 職系	人手編制	實際員額	空缺
康樂事務部			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1,478	1,367	111
一般 / 通用職系	3,991	3,700	291
小計	5,473	5,071	402
文化事務部			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1,254	1,162	92
一般 / 通用職系	1,037	973	64
小計	2,295	2,139	156
行政			
首長級職系	2	2	0
非首長級職系			
部門職系	13	13	0
一般 / 通用職系	483	470	13
小計	498	485	13
合計	8,266 #	7,695	571 *

註 # 包括19個編制以外的職位。

* 包括(333)個由非公務員合約僱員填補的空缺，以及(28)個遭凍結的空缺，以備進一步重行調派員工/刪減職位。

工作成果

文化服務

表演藝術

(A) 文娛中心

服務類別	目標	2002年的工作成果
確認下列各類預訂申請：		
(i) 一般申請	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(ii) 特別申請	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(iii) 遲遞申請	在接獲申請起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%

(B) 售票服務

服務類別	目標	2002年的工作成果	未能達到標準的原因
售票處售票	除受歡迎節目及大型藝術節／電影節門票開售時的繁忙時段外，在 25 分鐘內為顧客提供服務，並在 4 分鐘內完成發售一張門票	99.5%	顧客查詢多項節目和活動的詳情（尤其是受歡迎的節目和活動系列），或需等候多於 4 分鐘。門票須待顧客確認訂票後方可印發。由顧客確認訂票至印發門票需時少於 1 分鐘。
電話留座及查詢服務	除繁忙時段（上午 10 時至 11 時，下午 12 時 30 分至 2 時）外，在 5 分鐘內為顧客提供服務	99%	電話線路繁忙時偶然會導致出現來電「高峰」期
電話訂票服務	在下一個工作天內把門票郵寄給電話訂票的登記客戶	100%	
經城市電腦售票網處理的郵購訂票	在截止訂票日期後 5 個工作天內把門票寄出	100%	

圖書館服務

(A) 圖書館

服務類別	目標	2002年的工作成果
在圖書館開放使用時（包括繁忙時段）有九成時間達至下述服務標準：		
(i) 申請新借書證	10 分鐘	100%
(ii) 補領借書證	10 分鐘	100%
(iii) 外借一項圖書館物品	5 分鐘	100%
(iv) 歸還一項圖書館物品	5 分鐘	100%
(v) 預訂一項圖書館物品	5 分鐘	100%

(B) 書籍註冊

服務類別	目標	2002年的工作成果
根據《書刊註冊條例》（第 142 章），在憲報刊登註冊書籍的目錄	每季刊登一次	100%

文物及博物館服務

(A) 博物館

服務類別	目標	2002年的工作成果
處理學校提出的參觀活動及導賞服務申請	在 7 個工作天內處理有關申請	100%
為科學館及太空館內可供參觀者觸摸和操作的展品進行保養	確保至少有九成展品經常維持可供使用的狀況	100%
提供種類均衡的博物館活動	<ul style="list-style-type: none">● 每月舉辦 4 個不同主題的展覽● 每月舉辦 750 項教育活動	100%
添購藝術作品、影片和歷史物品，以保存香港的藝術和物質文化	館藏量每年增加 1%至 2%	100%

(B) 古物及古蹟

服務類別	目標	2002年的工作成果
處理拍攝外景申請	10 個工作天	100%
處理複製相片及幻燈片申請	14 個工作天	100%
處理借用巡迴展覽資料及錄影帶申請	7 個工作天	100%
處理取得遺址及古蹟記錄影印本申請	5 個工作天	100%

康樂服務

服務類別	目標	2002年的工作成果
康體活動的報名手續：		
(i) 在地區康樂事務辦事處的櫃檯報名	輪候時間少於 20 分鐘，繁忙時段 (上午 8 時 30 分至 10 時 30 分) 除外	100%
(ii) 郵遞	在截止報名日期起計 7 個工作天內 通知申請人	100%
預訂體育設施的手續：		
(i) 在場地的櫃檯辦理手續	輪候時間少於 20 分鐘，繁忙時段 (上午 7 時至 7 時 30 分) 除外	100%
(ii) 郵遞	在截止報名日期起計 7 個工作天內 通知申請人	100%
游泳池的輪候入場時間	輪候入場時間少於 25 分鐘，繁忙 時段除外	100%
處理桌球室、公眾保齡球場及公眾溜冰場牌照的申請手續：		
(i) 認收申請	7 個工作天內	100%
(ii) 徵詢有關政府部門意見	7 個工作天內	100%
(iii) 在確定符合發牌規定後，發出牌照	10 個工作天內	100%

二〇〇二至〇三財政年度收支結算表

	2002-03 百萬元 ⁽¹⁾	2001-02 百萬元 ⁽²⁾
收入		
租金	105	115
各項收費		
入場費及租用費	496	507
活動收費	39	39
其他	32	37
其他收入	28	30
收入總額	700	728
經常開支		
個人薪酬	1,922	1,984
一般部門開支	2,357	2,191
文化節目、娛樂節目、活動及展覽	187	172
康樂及體育活動、節目、運動及展覽	124	112
圖書館物料及多媒體服務	104	103
宣傳工作	68	68
技術服務協議	56	49
文物及博物館展覽	48	48
康樂及文化活動資助金	230	219
經常開支總額	5,096	4,946
扣除經常開支後的全年赤字	4,396	4,218
非經常開支		
機器、車輛及設備	50	34
其他	29	7
非經常開支總額	79	41
全年赤字總額	4,475	4,259

註 1 有關數字是2002至03財政年度的修訂預算。

2 有關數字是2001至02財政年度的實際收支。

附錄五

康樂及文化事務署 在二〇〇二年竣工的基本工程計劃

工程名稱	工程費用 (百萬元)	竣工日期
康樂設施		
小西灣海濱花園及毗鄰的地區休憩用地	78.93	2/2002
鴨脷洲北部填海區「地區休憩用地」康樂發展工程（第II期）	54.75	2/2002
香港仔運動場改善工程	50.85	4/2002
銅鑼灣維多利亞公園改善工程	256.60	12/2002
多用途設施		
粉嶺/上水第 19 區聯和墟綜合大樓（設施包括體育館、圖書館及街市）	678.80	5/2002

康樂及文化事務署現正施工的基本工程計劃

工程名稱	動工日期	目標竣工日期
大埔綜合大樓	12/1999	11/2003
馬鞍山第 100 區體育館暨圖書館	10/2000	1/2004
屯門第 44 區鄰舍休憩用地	11/2000	3/2003
佐敦谷遊樂場（第II期）（第 2 階段）	11/2000	2003年中
大角咀市政大廈（第II期）	1/2001	2005年中
麥理浩夫人度假村及西貢戶外康樂中心工程	1/2001	4/2003
粉嶺／上水第 18 及 21 區鄰舍休憩用地	7/2002	2/2004
屯門第 14 區（老鼠島）鄰舍休憩用地	10/2002	3/2004
青衣第 3 及 8 區地區休憩用地	10/2002	5/2004
九龍灣康樂場地	10/2002	5/2004
馬鞍山運動場第II期工程	10/2002	9/2004
大埔第 5 區地區休憩用地	12/2002	8/2004
大埔第 5 區足球場	12/2002	8/2004
天水圍第 15 區休憩用地	12/2002	11/2004
快將動工的工程計劃		
大埔第 33 區遊樂場	12/2002	10/2004

康體市容設施

康樂市容設施	數目	康樂市容設施	數目
康體設施		康體設施	
體育館	83	划艇公園	3
球場(室內外)		泳灘	41
羽毛球	507	游泳池場館	36
籃球	420	水上活動中心	4
手球	28	度假營	4
排球	233	騎術學校	2
投球	27	高爾夫球練習場(室內外)	5
壁球	324 ⁽¹⁾	露營地點	2
網球	268		
網球練習場	17		
草地球場(天然)		休憩設施	
足球	36	大型公園	22
足球兼其他球類	11	公園/花園/休憩處	1,314
欖球	2	噴水池	80
欖球兼其他球類	3	兒童遊樂場	616
大球場(戶外)	2	動物園/鳥舍	5
草地球場(人造)		溫室	2
足球	8	泳屋	57
足球兼其他球類	6	燒烤爐	619
曲棍球	2	交通安全城	4
硬地足球場	219	轄下園藝保養地帶總面積 ⁽²⁾ (以公頃計)	1,510.0
門球場(天然及人造草)	21	轄下康樂設施用地總面積 ⁽³⁾ (以公頃計)	2,108.4
運動場	24		
草地滾球場(室內外)	9		
障礙高爾夫球場	1		
露天劇場	18		
射箭場	2		
滾軸溜冰場	35		
緩跑徑/健身徑	73		
單車徑	9		
模型船池	4		

註 (1) 包括 2 個用作桌球枱室的壁球室。
 (2) 包括所有本署負責保養和除草的場地、政府建築物及路邊美化市容地。
 (3) 包括室內及室外的康樂設施用地和路邊美化市容地。

康體設施使用情況

百分比(另有註明除外)

康體設施類別	單位	使用率(百分比)
硬地球場		
網球	小時	42.3
障礙高爾夫球(數目)	局	2,592
草地球場		
天然草地球場	場	105.3 *
人造草地球場	場	77.6
滾球	小時	17.9
曲棍球(人造草)	小時	54.1
欖球	小時	105.6 *
運動場	小時	86.1
體育館 (1)		
主場	小時	64.6
活動室/舞蹈室	小時	51.4
健身室	小時	62.8
兒童遊戲室	小時	79.2
壁球場	小時	24.4
		使用率(百分比)
度假營		
日營	人	94.7
宿營	人	71.3
黃昏營(使用人數)	人	26,486
水上活動中心		
日營	人	75.6
露營	人	55.3

註： 使用率(%) = $\frac{\text{使用總時數/場數}}{\text{可供使用總時數/場數}} \times 100\%$

使用率(%) = $\frac{\text{使用人數}}{\text{可容納人數}} \times 100\%$

(1) 包括獨立式壁球場/中心、乒乓球中心及羽毛球中心。

* 高於100%的數字表示場地實際使用量超過限定可供使用的場數。

康體活動及美化市容計劃

節目/活動	節目/活動數目	參加/出席人數
康體活動	24,422	1,450,837
體育活動資助計劃	6,217	593,508
動物園教育計劃	604	27,852
園藝教育計劃	332	16,353
園藝課程	26	780
自然保育課程	26	718
綠化活動	685	798,256
綠化香港大使義務服務	313	10,200
社區種植日	42	15,200

康樂及文化事務署各地區 康樂事務辦事處地址

地區	地址	查詢電話
中西區	香港中環皇后大道中 345 號上環市政大廈 10 樓	2853 2566
東區	香港鰗魚街 38 號鰗魚涌市政大廈 3 樓	2564 2264
九龍城	九龍馬頭圍道 1 6 5 號土瓜灣市政大廈暨政府合署 1 0 樓	2711 0541
觀塘	九龍觀塘翠屏北邨翠樟樓 M1 樓 13 至 18 室及 M2 樓 110 至 118 室	2343 6123
深水埗	九龍深水埗元州街 59 至 63 號元州街市政大廈 7 樓	2386 0945
南區	香港香港仔大道 203 號香港仔街市大廈 4 樓	2555 1268
灣仔	香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 9 樓	2879 5622
黃大仙	九龍清水灣道 11 號牛池灣市政大廈 4 樓	2328 9262
油尖旺	九龍尖沙咀柯士甸道 22 號九龍公園辦事處 1 樓	2302 1762
離島	香港中環統一碼頭路 38 號海港政府大樓 6 樓	2852 3220
葵青	新界葵涌興芳路 166 至 174 號葵興政府合署 8 樓	2424 7201
北區	新界上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈 4 樓	2679 2819
西貢	新界西貢親民街 34 號西貢政府合署 5 樓	2792 4149
沙田	新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場 1 座 12 樓 1207 至 1212 室	2634 0111
大埔	新界大埔汀角路 1 號大埔政府合署 4 樓	2654 1406
荃灣	新界荃灣楊屋道 45 號楊屋道市政大廈 3 樓	2212 9702
屯門	新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 3 樓	2451 0304
元朗	新界元朗橋樂坊 2 號元朗政府合署暨大橋街市 2 樓	2478 4342

文娛節目入場人次

數目

場地	表演	入場人次
大會堂	297	117,541
香港文化中心	865	1,688,301
香港科學館演講廳	181	26,176
香港太空館演講廳	142	16,009
高山劇場	118	60,773
牛池灣文娛中心	64	10,672
西灣河文娛中心	136	32,995
上環文娛中心	137	26,910
香港體育館	8	70,963
伊利沙伯體育館	7	10,423
荃灣大會堂	202	90,653
屯門大會堂	120	58,344
北區大會堂	68	14,275
大埔文娛中心	46	13,931
沙田大會堂	308	130,830
葵青劇院	157	96,806
元朗劇院	102	66,153
香港電影資料館	644	89,286
其他康樂及文化事務署的場地	433	752,867
非康樂及文化事務署的場地	1,470	414,582
合計	5,505	3,788,490

註 包括在大堂及廣場舉行的節目。
數字不包括租用者舉辦的節目。

附錄十二

文化表演項目與入場人次

節目類別	表演場數	入場人次
音樂	348	298,544
舞蹈	139	80,851
跨媒體	130	65,064
戲劇	288	71,198
中國戲曲	182	98,236
觀眾拓展	724	200,299
合計	1,811	814,192

註： 包括文化節目組舉辦的節目。

博物館參觀人數

場地	入場人次
香港藝術館	298,411
香港歷史博物館	897,118
香港科學館	868,553
香港太空館	750,812
香港文化博物館	745,043
香港海防博物館	331,650
三棟屋博物館	306,479
香港鐵路博物館	338,680
茶具文物館	152,820
上窰民俗文物館	61,848
羅屋民俗館	22,447
李鄭屋漢墓博物館	47,991
香港電影資料館	214,284
其他場地	入場人次
視覺藝術中心	133,250

中央及主要圖書館使用情況

圖書館	總館藏	借出資料	處理資料查詢	推廣活動參加人次*
香港中央圖書館	1,633,405	4,114,343	2,242,640	3,915,997
大會堂公共圖書館	382,365	1,130,092	189,678	282,186
九龍公共圖書館	592,577	873,414	63,591	253,122
沙田公共圖書館	457,177	2,032,126	155,163	645,566
荃灣公共圖書館	412,972	1,701,543	140,286	462,561
屯門公共圖書館	403,538	1,647,848	121,850	476,783

註 * 數字並不包括巡迴活動

主要文化場地

文娛場地	地址
香港文化中心	九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號
香港大會堂	香港中環愛丁堡廣場
上環文娛中心	香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 5 樓
西灣河文娛中心	香港筲箕灣道 111 號
牛池灣文娛中心	九龍清水灣道 11 號牛池灣市政大廈 2 樓
高山劇場	九龍紅磡高山道 77 號
荃灣大會堂	新界荃灣大河道 72 號
沙田大會堂	新界沙田源禾路 1 號
屯門大會堂	新界屯門屯喜路 3 號
葵青劇院	新界葵涌興寧路 12 號
元朗劇院	新界元朗體育路 9 號
大埔文娛中心	新界大埔安邦路 12 號
北區大會堂	新界上水龍運街 2 號
香港體育館	九龍紅磡暢運道 9 號
伊利沙伯體育館	香港灣仔愛群道 18 號

公共圖書館	地址
香港中央圖書館	香港銅鑼灣高士威道 66 號
大會堂公共圖書館	香港中環大會堂高座 2 至 5 樓及 8 至 11 樓
九龍公共圖書館	九龍培正道 5 號
沙田公共圖書館	新界沙田源禾路 1 號
荃灣公共圖書館	新界荃灣西樓角路 38 號
屯門公共圖書館	新界屯門屯喜路 1 號

博物館	地址
香港藝術館	九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號
香港歷史博物館	九龍尖沙咀東部漆咸道南 100 號
香港科學館	九龍尖沙咀東部科學館道 2 號
香港太空館	九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號
茶具文物館	香港中區紅棉路香港公園
李鄭屋漢墓博物館	九龍深水埗東京街 41 號
羅屋民俗館	香港柴灣吉勝街 14 號
上窰民俗文物館	新界西貢北潭涌
香港鐵路博物館	新界大埔崇德街 13 號
三棟屋博物館	新界荃灣古屋里 2 號
香港海防博物館	香港筲箕灣東喜道 175 號
香港文化博物館	新界沙田文林路 1 號
香港電影資料館	香港西灣河鯉景道 50 號

有關文物及博物館書刊精選

- 1 . 無涯惟智— 吳冠中藝術里程
- 2 . 阿貝特·傑克梅第
- 3 . 華夏文明之源— 河南省文物精華展
- 4 . 呂壽琨：新水墨畫
- 5 . 香港市議會史
- 6 . 長城歷史與文物
- 7 . 維多利亞城唯讀光碟
- 8 . 香港故事資料唯讀光碟
- 9 . 戰爭與和平— 秦漢文物精華展